

ÉLETTÜNK

XIII. évf. 7-8 szám (13. Jahrg. Nr. 7/8)

Az európai magyar katolikusok lapja

1981 július-augusztus

Pünkösöd Burg Kastlban

Ezen a pünkösdőn, 1981-ben, a Burg Kastl-i Gimnázium életében új korszak kezdődött meg. Ez volt az ellenállhatatlan benyomásom. Annyi mindent hallottam az iskola és internátus válságáról az elmúlt két esztendőben, így izgalommal vegyes érdeklődéssel keltem útra pünkösöd szombatján, hogy lássam, milyen a helyzet a magyarság e féltve szeretett intézményében... Az itt töltött két napot soha nem fogom elfeledni. Eszembe jutott egy, a középiskolában, a fehérvári cisztercieknél tanult mondás: „Amicus Plato, sed magis amica, veritas”. Barátom Plato, de méginkább barátom az igazság... És mi ez az igazság? Az, hogy minden személyi elmentés, vita, véleménykülönbség és meggyőződés hangcsatálása után egyetlen cél a fontos: szeretni szóval, áldozatokkal és önzetlen odaadással, pártkülönbségek nélkül a mi magyar gyermekeinket és nem szabad sajnálnunk időt, fáradságot, pénzt, türelmet, hogy nekik otthont és keresztény kulturát, helyes erkölcsi nevelést, magyar szellemet biztosítsunk.

Ez itt egy kis Magyarország. Az ablakokból és a folyosók árkaídjai alól magyar gyerekek hajolnak ki. Vidám hangok, dal és eleven futkosás töltik meg az udvart... Hirtelen eszembe jut a régmúlt: valamikor ezen a tájon is jártak a kalandozó magyarok. És most ismét itt vannak, íme, összejöttek a környékről, a földkerekségről, Európából, Amerikából, Ausztráliából, de nem földi kincset, hanem kulturát gyűjteni, magyar lelket, hitet önteni az idegen világban szétszóródott fiúk és leányok szívébe... Végül is, 1000 esztendő múltán is, megvagyunk és most is itt vagyunk. Akkor kalandvágyból, most a sors kényszere által, de most is azzal a vágygal, hogy egyszer mégis, végleg hazatérhetünk az ősi, szeretett, távolról csodált hazába. Szóval itt egy kis miniatűr Magyarország szíve dobog. Lehet-e ezt a kis várat, Burg Kastl-t nem szeretni?!... Ezt az iskolát, ezt a kollégiumot, ezekkel a gyerekekkel, akik magyarul tanulnak, dalolnak, táncolnak, játszanak, búsulnak és kacagnak, magyar temperamentummal és tehetséggel hódítják meg a látogató szívet, képtelenség nem szeretni és nem támogatni minden erővel!... A jövőt mindig a fiatalok hordozzák a szívükben, a magyar keresztény lelkiséget, kulturát egyedül ők képesek lelkükbe fogadni, hogy az kincsként megmaradjon a magyarság számára. Hogy ez a cél megvalósuljon, minden árnyalati eltérés ellenére, megbékélt mosollyal kell egymás szemébe tekinteni és azon kell versenyeznünk: ki hoz nagyobb áldozatot, ki tud többet adni Burg Kastl-ért?!... És valóban ezt láttam a pünkösdi ünnepek alatt Burg Kastl-ban.

Szombaton este bált tartottak a szülői munkaközösség rendezésében a nagyteremben. Voltak vendégek, vagy 250-

en. Régi nóták újjal vegyesen kerültek elő és a szülők élvezettel táncoltak a jó zenére, amit a növendékek szolgáltattak. A jókedv és beszélgetés az éjszakába nyúlott.

Az Iskolabizottság kis villájában töltöttük az éjszakát, ahonnan másnap hajnalban csodaszép kilátásban gyönyörködhattünk: élénk tárult a völgy és a hegyoldal az ősi templom és kolostor épülete a súlyos román templomtorny magasba emelkedő tornyával.



BURG KASTL PÜNKÖSDI VENDÉGEI

Csupa zöld erdő és dús növényzet mindenhol és friss, könnyű levegő. Valóságban újjászületik az ember a csendben, amely ott ül az egész völgyön, a házak tetején a szelíd napsütésben.

Délelőtt kilenc óra után kezdődött a ballagás a vár udvarán. Felcsendült az érettségizett diákok ajkán a „Gaudeamus igitur” régi dallama. Végigjárták az Alma Mater termet és folyosóit. A végén az ifjúság szónokai mondták el beszédeiket, majd a régi igazgató, M. J. Edsperger, búcsúzott a diákoktól. Ő kapta a legnagyobb és leghosszabban tartó tapsot a gimnázium növendékeitől, köszönetük és hálájuk jeléül. Beszélt Valentiny prelátus, az Iskolabizottság elnöke, Katona Sándor alelnök és az új igazgató, Major Márk ciszterci atya, aki Texasból jött Burg Kastl-ba, hogy átvegye az iskola vezetését. Szólt a jelenlévőkhöz Amann prelátus is, aki a német püspöki kar megbízásából a Németország területén élő összes külföldi katolikus ügyeinek intézője. Ő maga is beszél jól magyarul, középiskoláit ugyanis a délvídeken végezte és ahogy mondotta, a régi Magyarországot ő is szülőhazájának tekinti.

Ezután átvonult az ünnepelő sereg a templomba. A szentmisén áldást, kegyelmet kértünk a Szeretet Istenétől a mi magyar gyermekeink számára és erőt azoknak, akik példás önzetlenséggel és odaadással fáradoznak a nevelés munkájával és az anyagi biztonság megte-

remtésén... Eszembe jutott itt az új épületrész, amely most épül a modern, korszerű tanítás céljaira. — Ahogy hallottam, ehhez nem elég a pénz, amit az állam ad, hozzá kell járulnunk nekünk is és mindazoknak, akik a világ minden részén érdeklődő szeretettel és aggodalommal figyelik Burg Kastl jövőjét.

A szentmise után ünnepi ebéd s rövid pihenő következett.

Kora d. u. megkezdődött a Szülői Mun-

ka-közösség ülése, egy másik teremben pedig az iskola volt diákjait összefogó egyesület, az Alumni gyűlése. Mindkét helyen nyíltan és őszintén beszéltek az iskola feladatairól és problémáiról. A szülők és volt diákok segítségére akarnak lenni az Iskolabizottság elnökének és az iskola új igazgatójának abban, hogy Kastl-t az egész külföldön élő magyarság kulturális központjává lehessen kiépíteni.

Este 7 óra után kezdődött a szórakoztató műsor. Nem egyesek léptek a színpadra, hanem egymásután minden növendék szerepelt. Az egész Gimnázium bemutatta népitánc tudását. Amikor az utolsó csoport is letáncolt a színpadról, következett a „profik” imponáló szép műsora. A legvégén négy fiú táncolt férfítáncot, viharos lelkesedést váltva ki a nézőkből. Mellettem ült egy fiatal hölgy Budapestről, aki valóságos lázba jött a látottakon. Olyan teljesítményt láttunk, amilyent én akkor láttam, amikor a magyar népi táncművészet egyik újjáalkotója, Molnár István mutatott be a KALOT érdei központi házában.

A magyar kultúra e szép virága, a népitánc, itt távol Magyarországtól a kis diákok és nagyok izgalmas élményévé, életük részévé vált. Hozzájuk tartozik, mint a beszéd, a szó édessége, íze. Nagy dolog ez!

A lányok művészi tornabemutatója is nagy sikert aratott.

(Folytatás a 2. oldalon)

ISKOLÁNK

Ami nehéz az szép — mondja egy görög közmondás. Milyen szépnek kell lennie a Burg Kastl-i iskolának, mert irányítása bizony nehéz. Persze nehézé tesszük azt mi magunk is. Pedig elég nehéz már az igazgatás, a személyi és gazdasági ügyek. — No de minek a panaszkodás? Aki szereti az iskolát úgyis meghozza az áldozatot érte. S hála Istennek nem kevés a szeretője sem. Német, magyar is, öreg is, meg fiatal is. Szegény is, meg gazdag is. Rendjén van ez így.

Ami nem egészen rendbe vágó, az az iskola hamis értelmezése. Megértéssel vagyunk minden személyi nehézség, minden családi fölbomlás, minden idegenben várható sorscsapás iránt. Ismerem a kenyér és a munkahely gondját, a testi-lelki túlterhelés álmatlanságát. Mindenütt szeretnék segíteni, de nem az iskola által. Az iskoláért kell élni, nem az iskolából.

Milyen talányokban beszéltek? — kérdezhetik többen. Kézzelfogható leszek. Burg Kastl kész embereket igényel. Áldozatkész, szolgálatkész, munkakész embereket: akik készek tanulmányaikkal és készek annak továbbadására. Nem átmeneti hely, ahol várhatunk letelepedési engedélyre, egy jobb állásra, a német nyelv elsajátítására, a rokonok megmozdulására. Nem is lelecegethő, hová útban lévő gyerekeket beadunk. Átmenetileg, míg nem tudjuk kihez kerülnek, iskolába iratjuk.

Azt hiszem, most már értjük egymást. Itt nem is kell erről többet szólnom.

De annál többet a fiúinternátus bővítéséről. A hozzá való előteremtéséről és egyéb gondjainkról.

De maradjunk csak egynél. A bővítésnél. Az építkezés összege 2,100.000 márka. Ehhez nekünk 520.000 márkát kell a jövő év végéig előteremtünk. Négy egyenlő részletben. A többit a Bajor Állam és egy Bajor Alapítvány bocsájta rendelkezésünkre. Az új épület lehetővé teszi a fiúinternátus zsúfoltságának enyhítését, új termet biztosít az oktatásra és a szabad idő felhasználására. Az említett összeg magában foglalja a szükséges berendezések túlnyomó részének árát is. Ami még majd szükséges lesz, a szülők és a jötevők valamint az iskola barátainak segítségével szeretnénk beszerezni.

Másik nagy megoldandó feladatunk az újonnan jött diákok, akikért szüleik nem tudnak fizetni. 17-en vannak. Talán itt is tudnának jobb módú és jószívű magyarok hozzájárulni ahhoz, hogy fiataljainknak ne kelljen évet veszteni — anyagiak miatt. Segítő szívek adományait hálással fogadja a Magyar Gimnázium: Ungarisches Gymnasium Klosterberg 2. D-8455 Kastl/Amberg. - Kto. Nr. 44 644. Kreissparkasse Amberg Zweigstelle Kastl.

Szülőknek, diákoknak, jóbarátainknak és jötevőinknek Isten segítségét és jó egészséget kíván szeretettel

Valentiny Géza
a Magyar Iskolabizottság Elnöke

PROF. DR. MEHRLE TAMÁS OP:

Van-e pokol?

Utolsó cikkünkben arra a lehetőségre utaltunk, hogy valaki önhibájából nem éri el örök célját s egyszerűségekorra ki lesz zárva az örök boldogságból. Az ilyenről a Szentírás azt mondja, hogy elkárhozik, a kárhozatba, azaz a pokolba jut. Még ha igaz is, hogy a pokol alatt elsősorban nem helyet, hanem állapotot kell értenünk, a végső dologokról tárgyalva nem kerülhetjük el, hogy az örök kárhozatról ne beszéljünk.

A SZENTÍRÁS TANÍTÁSA

Először is le kell szögeznünk, hogy a pokol létezése a Szentírásnak egyik kétségbevonhatatlan tanítását képezi. Bár már az Ószövetség is beszél örök büntetésről (V. Ö. Iz 33, 14; 66, 24), az erre vonatkozó végleges kinyilatkoztatást az Újszövetség lapjain találjuk. Az Úr Jézus nem egyszer beszél a pokorról, ill. az örök kárhozatról. Így a hegyi beszédben kijelenti: „Aki (felebarátját) istentelennek mondja, méltó a pokol tüze” (Mt 5, 23). A konkolyról szóló példabeszédben pedig olvassuk: „Az emberfia elküldi angyalait, hogy szedjenek össze országában minden botránkoztatót és minden törvénytisztogót. Ezeket tüzes kemencébe vetik, ott sírás és fogcsikorgatás lesz” (Mt 13, 41-42). Az utolsó ítéletkor a király „így szól a balján állókhoz: Távozzatok tőlem átkozottak az örök tűzre, amely az ördögnek és angyalainak készült” (Mt 25, 41). S a leírás e szavakkal zárul le: „Ezek örök büntetésre jutnak, az igazak pedig örök életre” (Mt 25, 46). A kárhozat mint ahogy a mennyország is, végleges állapotot jelent. A dúsgazdag és a szegény Lázárról szóló példabeszédben a dúsgazdag hiába kéri Ábrahámot, küldje el hozzá Lázárt, hogy fájdalmát enyhítse. A válasz: „Köztünk és köztetek áthághatatlan mélység tátong, úgy hogy aki innen át akarna menni hozzátok, ne tudjon, sem az aki odaát van, ide át ne jöhessen” (Lk 16, 26). Az Úr Jézus ajkán mindig visszatérnek e sztereotip kifejezések: „Ott sírás és fogcsikorgatás lesz” (Mt 8, 12; 13, 42; 13, 50).

A pokol létezése olyan igazság, ame-

PÜNKÖSD BURG KASTLBAN

(Folytatás az első oldalról)

Aztán a színjátszó csoport következett. Petőfi: „A helység kalapácsa” című művét vitték színpadra. Olyan átéléssel és odaadással játszották végig a darabot, hogy valósággal magukkal ragadták a közönséget. Szinte nem is kellett a szerepüket megjátszani, erőltetni, mert minden magától jött.

Köszönet, hála és elismerés a tanároknak, nevelőknek, és a kedves nővéreknek, akik úgy mint édesanyjuk viselnek gondot a rájuk bízott gyerekek testére-lelkére... Otthon érzik itt magukat a rendes gyerekek!... Nemcsak iskola ez és internátus, hanem otthon is, ahol jó lenni. Amikor visszajönnek ősszel a diákok, hazajönnek...

Mennyi mindent lehetne még írni róluk! Annyi embert kellett volna még megdicsérni, akiket nem is ismerünk, — az ismeretlen jötevőket...

Aldjon meg az Isten minden magyart a nagyvilágban, bárhol is él, mert szeretik számkivetett életük áldozataival a magyar ifjúságot, akik idegenben hordozzák népünk jövődjének zálogát. Aki őket szereti, az egész magyar népet szereti.

BEREMÉNYI ANTAL

lyet manapság sokan nem akarnak elfogadni. Egyesek azon a nézeten vannak, hogy Jézus szavait nem kell szó szerinti venni, mások arra hivatkoznak, hogy a pokol büntetése nem fér össze Isten végtelen szeretetével. E cikkünkben csak az első ellenvetésre szeretnénk válaszolni, a másodikra majd a következő cikkünkben térünk ki.

KRISZTUS SZAVAINAK IGAZI ÉRTELME

Semmi kétség nem fér ahhoz, hogy Jézus szavait nem kell mindig szó szerinti venni. Krisztus emberi módon beszél, emberi kifejezéseket használ és ezekhez tartozik a képletes beszéd is. Így például azt mondja a hegyi beszédben: „Ha jobb szemed megbotránkoztat, vágd ki és vedd el magadtól. Inkább egy tagod vesszen oda, nemhogy egész tested gehennára kerüljön. Ha pedig jobb kezed botránkoztat meg, vágd le és vedd el magadtól. Inkább egy tagod vesszen oda, nemhogy egész tested pokolba jusson” (Mt 5, 29-30). Ezeket a kisarkított erkölcsi elveket valóban nem szabad szó szerinti venni, mert csak arra szolgálnak, hogy az erkölcsi törvény komolyságát és igényességét lelkünkbe vessék. Az erkölcsös magatartás nem azt kívánja, hogy a kísértés lehetőségét mintegy gyökerében megzúntassuk, hanem hogy a kísértés közepette is Isten törvényének engedelmeskedjünk és helyt álljunk. Különben maga Jézus sem követte ezeket a kiélezett kifejezéseket szó szerinti. Azt mondta: „Ha megütik jobb arcodat, fordítsd oda a másikat is” (Mt 5, 39). De azért, amikor a porosz arcú üti, nem tartja oda neki másik orcáját, hanem szembenézve vele felelősségre vonja: „Ha rosszul szoltam, bizonyítsd be a rosszat, de ha jól, miért ütsz engem?” (Jn 18, 23).

Hogy Krisztus Urunk a kárhozatról beszélve a zsidó nép által közismert kifejezéseket használta — már csak azért is, hogy jobban megértsék — ezen senkisémm ütközhet meg. Ezért nem szükséges, hogy férgek alatt, igazi férgeket, kemence alatt igazi kemencét, tátongó szakadék alatt igazi szakadékot, fogcsikorgatás alatt igazi fogcsikorgatást értsünk. Elegendő, hogy a kárhozat nagyságát és maradandóságát megértsük. Azonban a pokol létezését nem vonhatjuk kétségbe, mert akkor Jézus szavait ijesztgető fenyegetésnek kellene minősítenünk, melyeknek igazi alapja nincs. Ez nem egyeztethető össze Jézus tanításának a komolyságával. Méltatlan lenne hozzá, hogy csak azért, hogy jók legyünk, a kárhozattal ijesztgessen bennünket — mint ahogy a peszonka a gyerekeket a mumussal ijesztgeti — noha tudja, hogy az amivel fenyeget, nem is létezik. Hogyan mondhatta volna ebben az esetben: „Aki csak egyet is bűnre csábít a bennem hívó kicsinyek közül, jobban járna, ha malomkövet kötnének a nyakára és a tengerbe dobnák” (Mt 18, 6)? A szaduceusok tagadták a pokol létezését. Ha Jézusnak is ez lett volna a meggyőződése, igazat adott volna nekik. De határozottan szembefordul velük: tanítja az örök életet, a feltámadást, a pokol és a mennyország létezését.

A POKOL ÖRÖKKÉVALÓSÁGA

Egyesek, hogy a pokol kényelmetlen igazságát elviselhetőbbé tegyék, kétségbe vonják örökkévalóságát. De ezzel a kibúvóval sem megyünk sokra. Jézus kétségtelenül azért nyilatkoztatta ki ne-

künk a pokol létezését, hogy ily módon is visszatartsa a bűntől. Am, ha a pokol nem lenne örök, ez a tanítás veszítene erkölcsi erejéből. A bűnös mindig gondolhatná: akár bünbánatot tartok, akár nem, Isten előbb utóbb kénytelen lesz betegadni a mennyországba; minek mondjak le földi életemben arról, amit szeretek? A pokol ideiglenes szenvedését majd csak kibírom valahogyan és utána örök boldogságban leszek részem...

A pokol örökkévalóságát már csak azért sem tagadhatjuk, mert Jézus mindig párhuzamba állítja az örök boldogsággal. „Ezek (a gonoszak) örök büntetésre jutnak, az igazak pedig örök életre” (Mt 25, 46). Ha szabad lenne Krisztusnak a pokol örökkévalóságára vonatkozó tanítását kétségbe vonni, akkor ugyanazt tehetnénk a mennyi boldogság örömeivel is. Természetesen bibliai értelemben igazi örök életben csak az üdvözülteknek van részük, ők valóban Isten örökkévaló boldog életében részesülnek. Az elkárhozottak annyiban élnek örökké, hogy halhatatlan lelkük van, a világ végén testben is feltámadnak és szenvedésük nem ér véget. Ezt a végetnemérő szenvedést nem igen lehet örök életnek nevezni, hanem inkább az örök életből való végleges, maradandó, fájdalmas átértett kizártságnak, vagy ha úgy akarjuk, a boldogság halálának.

A pokol létezését és örökkévalóságát a katolikus Egyház hittételnek tekinti. Az Egyház e hite jut kifejezésre számtalan liturgiai imában is. Így az első kánonban az átváltoztatás előtt a pap ezt imádkozza: „Kérünk tehát Istenünk, ezt az adományt fogadd el kegyesen tőlünk, szolgálóidtól és házad egész népétől, és irányítsd a te békédben élünk napjait, ments meg minket az örök kárhozattól és végy fel választottaid körébe”.

A pokol létezését és örökkévalóságát a katolikus Egyház hittételnek tekinti. Az Egyház e hite jut kifejezésre számtalan liturgiai imában is. Így az első kánonban az átváltoztatás előtt a pap ezt imádkozza: „Kérünk tehát Istenünk, ezt az adományt fogadd el kegyesen tőlünk, szolgálóidtól és házad egész népétől, és irányítsd a te békédben élünk napjait, ments meg minket az örök kárhozattól és végy fel választottaid körébe”.

Európa hivatása

A Salle Gaveau Párizsban közismert változatos műsoráról, főleg az ott elhangzó világnézeti s egyéb előadásokról. Péntek a főbb konferenciák napja, amelyekre ismert jónévű előadókat hívnak meg. Az egyik legutóbbi konferencián Habsburg Ottó beszélt Európa szerepéről a mai világhelyzetben. Milyen köpet tár elénk ma a világ, ha figyelmesen körülnézünk? — tette fel a kérdést az előadó. Csaknem hideg tárgyilagossággal beszélt a bolsevista terjeszkedés telhetetlenségéről, amikor rosszul leplezett, vagy nem is leplezett kétszínűséggel detente-ről, békés együttélésről szavalva bódítja a megfélemlített Nyugatot. Nyomorthozó, zsarnoki rendszertől, aki csak teheti, igyekszik szabadulni. Legfrisebb példa rá a szegény, sanyargatott és hőiesen ellenálló Lengyelország. Ahol a bolsevizmus megveti a lábát, ott terror, népirtás és az alapvető emberi jogok eltiprása kíséri. Afganisztán csak egy áldozat a sok közül. A termelési és gazdasági krízisek hullámai egymást érik, csak a hadi felkészülés folyik rendületlenül, megállás nélkül, iszonyú, befektetéssel. Nyugat azonban mindig nagylelkűen rántja ki a Szovjetuniót ellátási nehézségeiből.

A kínai helyzet, aztán Japán világgazdasági nagyhatalommá érésének vizsgálata után az előadó Amerika, pontosabban az Egyesült Államok magatartását elemezte. A most lezajlott elnökválasztás jó képet nyújt arra vonatkozólag, miként gondolkodik és ítél az amerikai nép. A választás eredménye nemcsak Carter személye ellen döntött, hanem a mögötte álló egész rendszer csúfos bukását jelenti. Ilyen elsőpró vizsgálataira senki sem számított. De Reagan máris bebizonyította, hogy ért a kormányzáshoz.

Az eleinte óvatos taps egyre viharosabbá vált. — Egyszer csak ott állt a nagy kérdés a levegőben: Megtalálja-e Európa szerepét ebben a világhelyzetben?

Európa volt a nyugati civilizáció és kultúra bölcsője immár évezredek óta. Innen sugárzott az európai szellem az újvilágba a fejlődésben lévő népek felé. Áldásos tevékenysége, szellemi termékei, kutatásának eredményei bőven teremtek gyümölcsöket; nem utolsó sorban hívó vallásos lelkével valódi tartalmat és értéket adott az emberi lét és rendeltetés tényéhez, irányítást az ember törekvéseihez, terveihez.

És most itt áll Európa megosztva testben és kiüresítve lélekben. Szelleme iránytű nélkül tévelyeg, hitében hajótörötten, minden szélbe kapaszkodva. Nem hogy másnak sugározná biztonságot, de maga is kapkodva igyekszik a holnapját vaahogy biztosítani. Az a veszély fenyegeti, hogy elborítja az ár.

Mi lenne a legsürgősebb tennivaló?

Mindenek előtt visszanyerni Európa hivatását, a szellemi irányítást, amely a mi keresztény kultúránk szétszórása a reménytelen, csak rettegést hozó materializmus helyett. — Ez nem klerikalizmus! — jegyezte meg az előadó emelt hangon. — Ez kereszténység, az Önök és az én hitvallásom, melynek felsőbbrendűségét két évezred fényesen bizonyítja s melynek elvesztése a mi igazi tragédiánk. Jövőnket féltve csak ehhez menekülhetünk és ezzel újra megtéríthetjük s boldoggá tehetjük a világot.

A másik az emberi kölcsönös megbecsülés! Nem holmi hamis emberbaráti alapon, hanem épp a kereszténység legszentebb törvénye és alapelve szerint. Európa nagy eredményeket, hathatós segítséget tud felmutatni a bajban, inségben levő felebarátaink megsegítését illetően, főleg anyagiakban. Az igazság kedvéért: gyakran egyházi vagy vallási kezdeményezésre. Ha ugyanezt tudná adni közös hitben is, könnyebben egymásra találnánk. Nemcsak mi vagyunk európaiak. A cseh, a magyar, a román ugyanúgy európai, mint mi. Miért nem választhatják ők is szabadon az európai közösséget, amelyhez tartoznak! Míg ez a botrány itt terpeszkedik Európa közepén, komolytalan és bűnös dolog emberi jogokról beszélni!

Milyen holnap vár ránk? — A veszély rettentő! De a legreményteljesebb lehetőségek is előttünk vannak — fejezte be Habsburg Ottó szünni nem akaró tapssal kísért francia nyelvű beszédét.

-k -s

A SZENTATYA EGÉSZSÉGI ÁLLAPOTA

Június 7-től a pápa újra könnyebb lázzal küzdött. Június közepe után erősödött a láz, az oka mellhártyagyulladás és jobboldali tüdőgyulladás volt, amit sikerült visszaszorítani, de a láz nem múlt el teljesen. Az orvosi bulletin szerint, a pápa egy ritka vírusbetegségben szenved. Megöregedettnek és kimerültnek látszik; 4-5-hónapos pihenésre lesz szüksége Castel-Gandolfóban.

CSER-PALKOVITS ISTVÁN SJ:

Egy történelmi templom jubilál (5)

A százéves bécsi Votivkirche és magyar vonatkozása

A HARANGOK

A fogadalmi-templom harangjai 1873 dec. 2-án, Ferenc József uralkodásának 25 éves jubileumán szólaltak meg először. Öntésük anyagához felhasználtak az 1683-i török ostrom alkalmával zsákmányolt ágyúk anyagából is. Súlyát tekintve (négy mázsá) az Erzsébet-harang volt a hatodik. *Árpádházi Szt. Erzsébet* képét viselte, ezzel a felirással: „In honorem Stae Elisabethae patronae Imperatricis Elisabethae. Assistat ei, ut Deus benedicat eam in aeternum”. Azaz: „Szt. Erzsébetnek, a császárné Erzsébet védőszentjének tiszteletére. Szolgálja őt, hogy Isten megáldja mindörökké”.

A TEMPLOMSZENTELÉS

A fogadalmi templom felszentelését 1879 ápr. 24-én — összekötötték az uralkodópár ezüstmenyegzőjének ünnepségeivel. Az üdvözlő küldöttségek fogadása már ápr. 21-én megkezdődött. A magyar miniszterek csoportja, a magyar országgyűlés két háza, a katolikus főpapság, Budapest fővárosa, a határőrvidék, Fiume városa már az első napon köszöntötte a királyt s a magyar nép szeretett királynéját. A Burg környékén nagy közönség várta a küldöttségek megjelenését. A legnagyobb fényt a magyar és horvát mágnások fejtették ki, akiknek hintóin díszbeöltözött huszárok ültek.

Az uralkodópár ezüstlakodalmára Rudolf trónörökös négy *Rudolf Alt*-tól való akvarellt ajándékozott az ünnepeknek. Közülük az egyik a *budai királyi várat* ábrázolta. A művész az osztrák akvarell látképfestészet legnagyobb mestere, többször járt hazánkban is, ahol számos látképet festett.

A templomot az építő-bizottság már ápr. 23-án adta át a patrónusnak, *Károly Lajos* főhercegnek, akinek a felszentelésre vert arany emlékérmét is átnyújtották. Ez volt a templomépítés befejezésének ünnepi aktsa.

A bécsi városképbe jól illeszkedő új, monumentális templomot a főváros katolikus társadalma hamarosan megkedvelte és egyik leglátogatottabb temploma lett az osztrák fővárosnak. A hatalmas alkotás magával ragadó ereje és művészi szépsége mellett kétségtelen szerepe volt ebben a hívek mintaszere lelképásztori ellátottságának is.

MAGYAROK A FOGADALMI TEMPLOMBAN

WAGNER OTTÓ volt a századévforduló legnagyobb ausztriai építész és a 20. sz. modern építészetének egyik előfutára. 1890 óta meggyőzően hirdette elméletben s gyakorlatban a célszerűség és hasznosság elvén alapuló s az anyagok szépségét hangsúlyozó stílus-felfogását (Nutzstil, funktionelle Architektur) 1894-ben a bécsi Akadémia tanára lett,

A halott Prímás kemény kritikája, még mialatt holtteste ravatalon nyugodott, pörölycsapásként hullott a lengyel „szocializmus” roskadozó épületére: „Szüntelenül kellett küzdenem, főleg a módszerek ellen, amelyekkel a szocializmust Lengyelországban bevezették. Szüntelenül védenem kellett az Egyházat és benne a lengyel népet a hamis testvérekkel és az állam tervszerű, erőszakos atheizáló tevékenységével szemben”.

Temetésén százezrek mellett ott menetelt a lengyel kormány is. A nagyszámú idegen püspök és bíboros mellett (csak Németországból nyolc egyházfő!), ott volt az egész lengyel klérus, úgy hogy valaki megjegyezte: „Egy kis varsói Egyetemes Zsinat!”

A Sejm (lengyel parlament) első ülésén az egész képviselőház felállt és percekig tartó csendben áldozott „a nagy lengyel prímás és hazafi” emlékének.

A nehéz kérdés most már csak az: kívül tudja Lengyelország másik nagy fia, II. János Pál pápa, Wyszyński után a nagy űrt betölteni?

Az Egyház életéből

II. János Pál pápa egyik legutóbbi nyilatkozatában köszönetet mondott a világ fiatalságának, amiért betegsége idején oly sok jókívánattal halmozták el. „A szenvedés idején éreztem imáitok erejét” — írta a pápa, a fiataloknak szóló üzenetében.

A 42-ik Eucharisztikus Kongresszusra, amely Lourdes-ban lesz júl. 16-23-ig. II. János Pál Bernardin Cantin nyugatafrikai kardinálist nevezte ki pápai legátusnak.

Suzuki japán miniszterelnök látogatást tett a Vatikánban. A tárgyalások után

a japán miniszterelnök és kísérete meglátogatta a Sixtusi kápolnát, a Pál-kápolnát, a Szent Péter bazilikát és a vatikáni könyvtárt.

Teréz anya, az albán származású Nobel-díjas szerzetesnő nemrégiben új szociális állomásokat rendezett be, ezuttal az Egyesült Államok területén. A különben Indiában ténykedő Teréz anya amerikai körútja során több egyetemen megfordult. A Milwaukee állambeli Marquette Egyetem a legnagyobb kitüntetésben részesítette, a 150 ezer dolláros Jean Marquette-emlékérmét adományozta neki.

† PILINSZKY JÁNOS:

Introitusz

*Ki nyitja meg a betett könyvet?
Ki szegi meg a töretlen időt?
Lapozza fel hajnaltól — hajnalig
emelve és ledöntve lapjait?*

*Az ismeretlen tűzvészébe nyúlni
ki merészel közülünk? S ki merészel
a csukott könyv leveles sűrűjében,
ki mer kutatni? S hogy mer pusztá
kézzel?*

*És ki nem fél közülünk? Ki ne félne,
midőn szemét az Isten is lehányja,
és leborulnak minden angyalok,
és elsötétül minden kreatúra?*

*A bárány az, ki nem fél közülünk,
egyedül ő, a bárány, kit megöltek.
Végigkocog az üvegtengeren
és trónra száll. És megnyitja a könyvet.*

Pilinszky János, költő és író, május 27-én halt meg szívroham következtében 60. életévében. Aránylag kevés számú versével is roppant hatást tett a háború utáni egész magyar költészetre. Első írását 1939-ben a Vigilia közölte, tavaly Kossuth-díjjal is kitüntették. Önmagával vívódó, Istent kereső ember volt, hitét mindig nyíltan megvalló katolikus, 1957 óta haláláig az Új Ember belső munkatársa.

hölgyek díszmagyar ruhája nyújtott. Az ünnepségen megjelentek közt volt *báró Jósika* miniszter, a honvédelmi miniszter képviselője *Zsoldos* altábornagy, több minisztériumi főtisztviselő, a helyőrség tisztikarának több tagja, a magyar nemesi testőrség tagjai, a 7. huszárezred egy szakasza és a magyar egyesület tagsága teljes számban. A templomot megtöltő, nagyszámú közönség soraiban voltak láthatók a bécsi magyar egyetemi hallgatók — valláskülönbőség nélkül megjelent népes csoportjai.

A nemzeti összetartozás példás megnyilatkozása volt ez, amelynek jelentőségét csak emelte a magyarokkal együttérző osztrákok megjelenése.

Az ünnepi szentbeszédet *Fischer-Colbrie Ágost* pápai kamarás, a Pázmáneum rektora mondta. A szentmise alatt Liszt Ferenc egyik miséjét adták elő és a budapesti, május 3-i ezredévi emlékmisén, a Mátyás-templomban sorakerült, régi magyar egyházi énekeket énekelték. Az ünnepi szentmise után az elvonuló magasrangú vendégeknek a díszruhában kivonult magyar nemesi testőrség adott kíséretet, amelyet nagy tetszéssel szemlélt az eső ellenére összegyűlt nagyszámú közönség is.

A fogadalmi-templom a maga külső-belső értékeivel több-kevesebb szerencsével átvészelt a második világháborúig tartó évtizedeket. Épületkárok, szoborporladások, beázás okozta freskóromlások békés időkben is sok gondot okoztak, de az igazi pusztulást a legutóbbi háborús katasztrófa hozta.

Nem feladatunk a pusztulás részleteivel foglalkozni, csak arra utalunk, hogy a restaurálásra fordított évi 700 ezer Schilling felhasználása mellett is a helyreállítási munkálatok — szakértők szerint — még 2000-ig is eltartanak. Ezúttal az elpusztult, tárgyi mondanivalójukban, de művészileg is értékes üvegfestményeket pótló újabb ablakok magyar vonatkozásaira térünk ki és arra a tényre, hogy a templom freskórestaurálási munkálatait ismét egy magyar örököség jelentős összége tette lehetővé.

(Folytatjuk)

Az elszalasztott lehetőség

Az életben mindig újra előfordul, hogy az ember kiköpkökök a kerékvágásból, azaz megszokott tevékenységei köréből. Ilyenkor oda fordulhat Istenhez, csendet teremthet lelkében, várhatja, lesheti a közeledő Úr szavát, üzenetét.

Sokan azonban inkább vendégeskedéssel, programokkal töltik tele az időt olyannyira, hogy nem marad lehetőség lelkük gondozására. Így születik az elszalasztott lehetőség — a jól felhasználható helyébe.

Jönnek azonban újabb lehetőségek: előttünk áll egy új munkaév, az ünnepek, egy-egy csendes, csendessé tett este vagy óra. Egy-egy találkozás, — esetleg Istennel, jó felkészülés után végzett gyónás, áhítatos szentáldozás, egy jó lelki könyv, — olykor szentírás olvasás... (Mikor olvastunk utóljára lelki könyvet?) Azután gyengeségeink, jóra való restségünk szinte szívből jövő megbánása (többek közt a szentmise ünneplésének elhanyagolása). Mert a hívogató, közeledő Istent utasítottuk vissza, ha alvást vagy bármi mászt elébe helyeztünk. Az a tapasztalatom, hogy sokan testi bizásukat állandó lelki fogókúrával akarják ellensúlyozni...

Mennyi lehetőség! És mennyit fogunk még elszalasztani, elpackázni ezután... A baj ott kezdődik, ha nem készülünk fel a kínálkozó lehetőségek felhasználására. Amikor pedig hirtelen előttünk áll, nem tudunk vele mit kezdeni. Sőt, esetleg még bosszant is, mert megzavarja nyugalunkat.

Elszalasztott lehetőség: eső után a köpönyeg!

Fejős Ottó

SZÍNES KÉPESKÖNYV MAGYARORSZÁGRÓL

Magyarország rövid történelmi áttekintését magyar - német - angol - francia nyelven, valamint a négy nyelvű összefoglaló és képmagyarító szövegeket Ruffi Péter írta. A gyönyörű felvételek java Vámos Lászlótól van. A könyv címe is négy nyelvű: **Magyarország — Ungarn — Hungary — Hongrie.**

Ez a szép, terjedelmében is impozáns, képeskönyv valóban az, aminek a szerzők szánták: képes dokumentációja Magyarországnak a mai határok között, még pedig tájrajzi, építészeti, települési, néprajzi, népművészeti, művészeti és gazdasági szempontból egyaránt.

Ha valaki ezzel a könyvvel indul el Magyarországra, biztosan olyan ka'auzt vísz magával, amely nemcsak Kismagyarországnak a külső képét látatja meg, hanem megmutatja neki és megéreztetni vele ennek a különös sorsú és szépségű országnak és népének a lelkét is.

És még valamit: Aki a messze idegenből vágyóan gondol Hazájára, annak különös élmény lesz ez a könyv, mert elviszi H a z a. És a mindent megszépítő messzeségből, szívmelegítő közelségben is újra átéli a régismert tájakat, városokat, templomokat, házakat és embereket, vigasztalásul az idegenben. Nemcsak szívfájdítóan szép, de lelket nyugtató dokumentáció arról, hogy a haza él, szép és felejthetetlen a Vasfüggöny ellenére is.

A könyv megrendelhető: **Univers-Verlag GmbH & Co., Friedr.-Ebert-Str. 10, 4800 Bielefeld.** Ára: az egy nyelvű: DM 45.—, a négy nyelvű: DM 60.—.

Két papi jubileum

P. Sümegh Lothár

A Máriacelli-kegytemplomban, baráta és szerzetestestvérei körében, mutatva be június 21-én P. Lothár aranymiséjét. Az emigráció azon papjai közé tartozik, akiket odahaza és idekint legjobban ismernek a magyarok. Hiszen ő az ősi Máriacelli magyar gyóntatója, akinek idekinti és újabb hazai magyarok is szívesen betérnek, hogy lerakják életük terhét és gondjait a gyóntatószéken keresztül az Úr Jézus és a Szűzanya lábához. Szerzetesi cellája Máriacellban kedves találkozóhelye a magyaroknak a Csonkahunyárból, Délvidékről és Erdélyből és a nagyvilági szétszórtságból. És Lothár atyának van mindenkihez testvéri jó szava, tanácsa, vigasztalása. — Különösen találkozóhelye a szétszórt nyáj mellett, a magyar pásztoroknak, akiket bizony nemcsak szétszórt, de meg is vert az élet. Ez P. Lothár élete Máriacellban a gyóntatószéke és kolostori cellája között. Ezt a hivatást hosszú, sokszor nehéz életút előzte meg a Székesfehérvári szülői háztól kezdve, Pannónhalmán és Budapesten keresztül a Salzburgmelléti menekült magyar iskoláig, Burg Kastl-ig, az ottani magyar gimnáziumig, amelynek egyik alapító tagja, internátusigazgatója és latin tanárja volt a 60-as évek körül.

Élete szigorú vezérfonala volt szeretete Egyházához és a magyar Szent Benedek rendhez. Mély, ízzó magyarságát, mély hazaszeretetét pedig a hontalanság még csak hevesebbé és fájdalmasabbá tette.

Ezért volt szinte sorsszerű az ő elhivatása Máriacellba, az ősi magyar zarándokhelyre, gyóntatónak. — Különös

hangsúlyt adott az ő Máriacelli küldetésének Mindszenty József, a nagy magyar prímás máriacelli sírja, amelynek ő hűséges őrzője lett a megboldogult áldott emlékeivel együtt. Ez a feladat lett Lothár atya tanári és lekipásztori munkájának a megkoronázása.

Erről adott számot vasárnap, június 21-én a fehérhajú szerzetes atya, Jézusnak, a Főpásztornak és ebben asszisztáltak neki P. Weremund superior, Máriacelli őrzője és magyar rendtársai: Galambos Irén Alsóőrrel, Blazovits Ágoston Bécsből, barátai Giannone Egon Bécsből és Nyers János Grazból. Máriacell város nevében a polgármester üdvözölte, egy bájos kislány pedig gyönyörű virágcsokrával jelképezte nagyszámú hívei imádságos szeretetét.

A paptestvérekhez és a kedves máriacelli baráti körhöz szívbeli emlékezéssel csatlakozik az „Életünk” és a Mindszenty Barátok Köre.

P. Sümegh Lotár életrajzi adatai: Székesfehérváron született 1907 október 4-én. Középiskolai elvégzése után Pannónhalmára jelentkezett noviciusnak. Itt szerezte szerzetespapi és szerzetes-tanári kiképzését a Pius Páter (Kegyes Atya) Szent Benedek szellemében. 1931-ben itt szentelték áldozópappá. Aztán a magyar bencések kitűnő gimnáziumában tanárkodott, míg az 56-os forradalom hullámai először Ausztriába, Aitarsee-be, majd Burg Kastl-ba sodorták magyar nevelői munkába, amit aztán az 1960-as évek közepén máriacelli missziója váltott fel. Ad multos annos!

H. F.

„Gyurkabá”

Így ismeri és szereti mindenki v. Köllek György székesfehérvári áldozópapot, aki június 21-én a Kastl-i magyar iskolavár ősi templomában cserkészbartárai — kicsinyek és nagyok — körében mutatta be „ezüstmiséjét” pappászentelése 25. évfordulóján.

Gyurkabá az első világháborús összeomlás legsötétebb napjaiban született egy gellérthegyi villában. Édesapját érettségi után behívták katonának, végigküzdötte az orosz-olasz frontot. Mikor végre hazajött, ott tombolt a vörös forradalom. Rögton az ellenforradalmár ludovikásokhoz csatlakozott. A vörösök elfogták és a hírhedt „városház-pincébe” szállították, ahonnan Romaneli olasz ezredes szabadította ki röviddel a kivégzés előtt a többi fogollyal együtt.

A kis Gyurka Budán járta az elemi és kiscserkészkedett. A gimnáziumot a budai „cisztereknél” végezte. Itt is cserkészkedett, — ahogy egyik barátja megjegyzi: „Gyurkabá egész életén át cserkész volt”.

Jött a II. világháború. Shvoy székesfehérvári püspök kispapja lett 1941-ben, szívvel-lélekkel cserkész maradt. Farkas

Ferenc főcserkész 1942-ben figyelt fel rá, amikor a budai „farkaskölyök falkát” vezette és országos kiscserkész előadóvá nevezte ki. Shvoy atya nagyon szerette cserkész kispapját, hisz maga is a magyar cserkészet egyik alapítója és a híres ifjúsági központ: a Regnum Marianum egykori igazgatója volt. A háború legnehezebb ószén, 1944-ben, püspöke kinevezte a még kispap Gyurkát a Svéd Követség gyermekinternátusa prefektusának.

Az összeomlás után 1945 novemberében a Magyar Cserkész Szövetség a kiscserkészek országos kapitányává választotta. Ezzel rákerült az „oroszok” (magyar politikai titkosrendőrség) feketelistájára, és 1946 júniusában egy éjjel el is hurcolták. Rákövetkező augusztusban, ugyancsak éjjel, kiadták a Szovjetunióknak. Az út innen már egyenes és világos: kényszermunka az Onvega-tó partján a megszállt Finnkaréliában. 1954-ben (Sztálin halála után) került haza: Shvoy püspök csak ekkor szentelhetett pappá börtönviselt, hűséges cserkész kispapját.

1956-tól hitoktató Dunabogdányban. Közben jött az 1956-os forradalom. Gyurkabá sietett is Pestre a Nagy Sándor-utcába cserkészbarátaival újra életrekeltetni a Magyar Cserkész Szövetséget.

Az öröm csak napokig tartott: a Magyar Szabadságharcot letiporták az oroszok és Gyurkabá szomorúan tért vissza Dunabogdányba. — De a cserkész nem nyugodott benne. Voltak cserkész-kirándulások, táborok, kiképzések, sőt avatások is, — feketén... Veszélyes, de gyönyörű munka! Mellette hitoktatás! 85 gyermek...

KÖZÉRDEKU HIREK

A római főállamügyész bejelentette, hogy a pápa merénylője, Mehmet Ali Agca ellen valószínűleg július közepén emelnek vádat, illetve akkor kerül sor a bírósági tárgyalásra. A merénylőre életfogytiglani börtön vár. Az olasz törvények értelmében ez a büntetése az államfő elleni merényletnek, akkor is, ha nem sikerült. Az olasz törvény érvényes a pápával, mint vatikáni államfővel kapcsolatban is.

★

A legújabb statisztikai adatok szerint Indonéziában, ebben a mohamedán országban kerekén 3 és negyed millió katolikus él, 7 főegyházmegyében és 25 egyházmegyében. Ez az adat nem tartalmazza az egykori portugál Timor népességét. Ennek lakossága 720 ezer fő és ebből 208 ezer a katolikus.

★

Seper bíboros, kuriai kardinális, a hit-tudományok vatikáni kongregációjának elnöke, nemrég Nyugatnémetországba látogatott és felkereste ott élő horvát honfitársait. Csak a nyugatnémetországi Württemberg tartományban 85 ezer horvát él. Seper bíboros misét mondott a horvát emigráció tagjainak és egy Ellwangenben rendezett horvát zarándoklaton mondott szentbeszédében arról szólt, hogy a nagyvilágban élő horvátok maradjanak hűek kersztény hitükhöz és horvát hazájukhoz.

★

Pozsonyban 20 szlovák papnövendéket szenteltek pappá. Jelen volt Gábris Gyula püspök, nagyszombati apostoli adminisztrátor. Pásztor János nyitrai püspök, Josef Franec zólyomi püspök, valamint a jugoszláviai Joachim szege-di segédpüspök. Őt felszentelt pap a görögkeleti egyház tagja. A húsz szeminaristát Pozsonyban képezték ki.

Ez nem mehetett így soká az akkori Magyarországon! 1961. február 6-án éjjel az országos „begyűjtésen”, sok hasonló „hitoktató”-val együtt, Gyurkabát is „begyűjtötték”. — Kihallgatások, fenyegetések, börtön a Regnum Marianum lelkes papi gárdájával együtt. Hős papok! Hősi lapok a magyar Katolikus Egyház életében. Aki ilyen bajtársak között szenvedhetett hitéért és hazájáért, soha nem felejtheti el!

Kennedy amerikai elnök járt közben érdekükben. Amnesztiát kaptak egy napon, ahogy egy napon itélték el őket.

Gyurkabá a Dunakanyarba ment vissza, Dunabogdány-i cserkészei közé, de állandó rendőri felügyelet alatt. Ez nem volt élet Gyurkabá számára. Szét kellett feszítenie ezeket a láthatatlan, de oly súlyos béklyókat; 1969 június 10-én búcsút mondott hazájának...

Újra az ő szeretett cserkészeit kereste, most már idegenben. — Dr. Adám György főlelkész Münchenbe hívta. Azonnal a régi lendülettel vette fel a cserkész munkát 1979-ben, mint Európai Cserkészfőparancsnok... A többit meg már nem kell megírni. Cserkészek, magatok látjátok, átélitek: csapatszervezések egész Nyugateurópában, nyári-, téli-, hűsvéti- állótáborok; európai, amerikai, ausztráliai mozgótáborok. — Gyurkabá, ha nincs úton a világ valamelyik sarka felé, ahol éppen cserkészek nyüzsögnek, akkor a müncheni főhadiszálláson, (Oberföhringer Strasse 40 sz.) parancsnoki asztalánál ül és ír, kér és kér és címez és úgy veri azt a szerencsétlen írógépet, hogy az ember megsajnálja őt is meg a gépet is és fejcsóválva kérdezi magában: „Meddig bírja még?! — Ő meg bíztatgatja cserkészeit és saját magát is: „Fog ez menni, emberek!”

HF

M e g j e l e n t

MINDSZENTY BIBOROS

magyar nyelvű életrajza

Közi Horváth József

tollából, zsebkönyvben.

Megrendelhető az Életünk szerkesztőségénél (Máriacellban Sümegh Lothár atyánál) és az összes magyar lelkész-nél.

Ára Európában 6.— DM, tengerentúlrá 4.— dollár.

Noszlopi László (Budapest):

A hindu bölcselet és az európai ember

Európában — Nyugaton — a mai ifjúság jelentős részére nagy hatással van a hindu bölcselet és világnézet, úgy amint az egyfelől pl. a brahmanizmusban, másfelől a buddhizmusban jelentkezik. A Védák, az Upanishad-ok sorra hódítják meg azokat a fogékonyabb lelkű fiatalokat, akikben a keresztény hit valamilyen okból meggyengült.

Ebben a helyzetben minden keresztény szellemi ember részéről az a helyes álláspont, hogy legelsőbben is az „Offene Christenheit” (megnyitott kereszténység) szemszögéből nézze a hinduizmust. Más szavakkal kifejezve: minthogy minden, ami szép, igaz vagy jó, egyúttal keresztény is, tehát azonosítanunk kell vele magunkat, el kell fogadnunk, ha mindjárt a hinduizmus talaján temett is. Ez az állásfoglalás egyáltalában nem jelenti, hogy a keresztény hitgazságokhoz vagy erkölcsi parancsokhoz bármiben is hűtlenné válnánk, hanem épp ellenkezőleg, annyit jelent, hogy keresztény voltunk és gondolkodásunk teljesebbé válik. Mahatma Gandhi, a hindu szellemiség hőse, határozottan megmondta, hogy a keresztény tanítás magasabbrendű, mint a hindu vallás, de hozzátette, hogy a keresztények nem követik. Tehát a keresztény embernek — így vonhatjuk le a következtetést Gandhi megállapításából — nem elhagyni kell a kereszténységet, hanem élni, beteljesíteni, megvalósítani!

E megfontolás alapján állva, vessünk átfogó tekintetet hindu bölcselet és európai emberek kapcsolatára korunkban. Itt Goethe szavai jutnak eszünkbe: „Az erkölcsiségre vonatkozólag semmi újat nem lehet kigondolni. Már mindent elgondoltak és megmondtak; mindezt mi legfeljebb más formák és kifejezések útján újra mondhatjuk. A keletieknél bámulatraméltó dolgokat találunk”.

A titokzatos és egzotikus az európai emberre is hat, továbbá az európai műveltség körében is bőven találunk befelé néző és elmélyedő irányokat. Művészet, bölcselet újra meg újra közelebb jut szellemében a Középkor színes és lélekkel teljes áhitatához. A vallásosság pedig a két nagy háború óta növekszik. Minden háború, csapásaival, „siralomvölgygyé” teszi a földi, természeti világot, és az emberek pesszimiztikus magabizálását idézi elő. A két világháborúnak mindegyike után mindent bizonytalannak és sivárnak láttunk; csak egyéni fantáziánk maradt meg. Az emberek, valójukból kiforgatva, ösztönszerűleg is az élet bensőbb értelmét keresik.

Ilyen körülmények között csak természetes, hogy egyre nagyobb vonzódás, érdeklődés mutatkozik Európában a hindu filozófia iránt. A hindu bölcselet ugyanis a misztikumra és fantasztikumra hajlandó lélek alkotása, amely a külső — tér- és időbeli — változatosság ellen keres menedéket és minden fizikait csupán a szelleminek jelzéséül vagy eszközeül szeretne értékelni. Buddha tanításai vagy az upanishadok azt a folyton ismételt alapelvet fejezik ki, hogy minden ami mulandó, az hiábavaló. „Mindem meglévőt megsemmisít és tovasodor a korhadás lehellete” — tanítja Buddha. Egyszer mindent elveszítünk. Mindentől el kell válnunk, amit szeretünk. Valamennyi földi jó, élvezet, hatalom, csak hiábavalóság, mert egyszer vége szakad. A változóknak nincs értelme.

Az elmúlással kapcsolatos hindu gondolatokban rejlő pesszimiztikus csírákat

Schopenhauer fejtette ki. E szerint az emberek átlag mindig eudaimonisták: céljuk: a gyönyör. Nem tudhatják azonban, hogy így milyen más hivatást mulasztanak el, és mi lesz a következménye? Az hogy hajlamaink a gyönyör felé vonnak, nem bizonyítja még az életcél helyességét. Pedig a boldogsághoz megnyugvás is kell. Az eudaimonista ezért rendszerint materialista, hogy a halál problémájától szabaduljon. Az öröme keresése ezenfelül a külső viszonyok rabjává tesz, amelyek kedvezőtlen fordulatával: bajok és csapások esetén, kitűnik a gyönyörre törekvő élet sekélyes, semmis volta. Viszont minél fejlettebbek vagyunk lelkileg, annál több oldalról ér-



Az imádság
Indiai festmény (Madras)

het bennünket szenvedés. Bármely kiváló élet bizonyítja ezt, szemben a közönségesek érzéketlenségével. „Szűnyognyi bajt is elefántnak érzek” — írja Arany. És másfelől: az élvezetek eltompítják a benső képességeket. Már a pythagoreusok börtönnek tartották a lélek számára a testet. Epiktetos léleknek tartotta magát, amely egy hullához van láncolva. Herakleitos szerint „ha a gyönyör volna az élet célja, irigyelnünk kellene az állatokat”. Goethe szavaival: „Geniessen macht gemein”, és „Durch Leiden Licht!” Nem azért élünk, hogy élvezzünk. Hiszen ez olyan kevés ember sorsa: a legtöbb élet kínlódás és tönkremenetel. Az életben sokkal több a szenvedés, mint az öröm. Senki sem szeretné még egyszer ugyanúgy élni az életét, amint ez már egyszer megtörtént, noha a legtöbb ember igyekszik minden kellemesét felújítani. A világtörténelem is nagy testi-lelki nyomorúságok láncolata csupán, és még eddig minden kor önmagát tartotta a legrosszabbnak. A fájdalom: hiány, korlátozódás, és így természetes, hogy a boldogság el nem érhető: csak Istent nem korlátozza semmi.

Ezek és hasonló megfontolások a hindu és a schopenhaueri bölcselet közös alapjainak tekinthetők. Maga a schopenhaueri filozófia eltér a hinduétól, csupán etikai alapjaik közösek. Ha a mindenség okait kutatjuk — mondja Schopenhauer —, észrevesszük, hogy mindenben valami törekvés, tevékenység nyilatkozik meg. A mindenség ilyen lényegét közvetlenül is átéljük magunkban. Az akarat ez, amely céltalanul küzd és szenved, pillanatnyi, efemer célokért. A lét rosszabb a nemlétnél. Hiszen a lét ilyenformán valami erő, ámde a fizikából tudjuk, hogy az erő minden esetben csak addig áll fenn, amíg leküzdendő akadály van: ha azonban a létező nem tud hatást kifejteni, ha nincs akadály ellene, megszűnik. Menekvés csak három dologban van: az emberi megisme-

résben, a művészetben, és az erkölcsben. Mind a három örök, nem efemer cél és ezáltal kiemel a meddő és változó küzködésből. A művészet a dolgok típusát adja: örök, lényegi, ideális mintaképeket, amelyek szerint minden történés lefolyik. A megismerés ugyanezeket gondolatilag a z s á g o k, törvények formájában adja. Az erkölcs kereteiben e szűkségekkel való törvények egységes alapja nyilvánul lelkiismereti parancs formájában és megmondja, mit kell tennünk.

Az emberi élet feladata már most az esztétikai, logikai és etikai tökéletesség Schopenhauer szerint, hogy a „mit kell tennünk?” kérdésre minél biztosabb feleletet találva, hiábavalóságoktól és szenvedéstől megváltódjunk. A hindu bölcselet szintén a hiábavalóságokkal és szenvedésekkel szemben keres örök célt, amelyben nyugalmat találhatunk: ezt fejezi ki a „nirvána” misztikus fogalma. A fenséges végtelenség, a chaosz, a homályos és kuszált színesség bölcselete tehát átfogó életprogrammal szolgál

a tépelődő és elgyötört európai ember számára. Ez az élet-értelem: a benső, lelki gazdagodás. „Mit használ neked, ha az egész világot megnyered is, lelkednek pedig kárát vallod?” — mondta Krisztus, de ezt tanítja minden nagy erkölcsi lángelme: Sokrates, Platon éppúgy, mint Buddha.

Mindenesetre külön kell választanunk a valódi hindu bölcseleti és etikai eszméket azok elferdített alakjaitól, amelyek pl. az okkultizmus útjain kerülnek Európába.

Ismételjük, egyáltalában nem arról lehet szó, hogy „odaadjuk” a kereszténységet a hinduizmusért. Krisztus személye a kereszténység igazi lényege. A német nyelv különbséget tud tenni Christentum és Christenheit között. Az előbbi voltaképp maga az Úr Jézus, az Ő misztikus teste, stb. Az utóbbi: a küzdő és gyakran tévelygő keresztény egyháziak és világiak összesége.

Eszményi, de megvalósítható célokért küzdünk, ha a kereszténységet akarjuk szolgálni. Igyekezzünk magunkban és minden keresztényben kifejleszteni a finom, nemes vallásosságot, amely a létért való küzdelemben is helytáll a kereszténységért.

Párbeszéd

A bölcs nem vitatkozik — tartja egy kínai közmondás. De a hívőt a nem hívő gyakran vitára kényszeríti. Meg akarja „téríteni” a hitetlenekre. „Nincs békeisége a hitetleneknek!” (Iz 48, 22) — mondja Izaiás.

Az alábbiakban két ilyen kikényszerített kis vitáról lesz szó.

1. HOL VAN AZ ISTEN?

Nehéz a menekült élete. Le Havre-i sikertelen kísérlet után Európát elhagyta útlevél és pénz nélkül! Egy napot hát csendben, elmélkedésben kívántam lenni. Hallgattam a normandiai „tenger mormolását” — egyedül...

A tengerparton a fiatal francia nevelő mellém csatlakozott és kérdésekkel ostromolt. Amikor már fogyott a vitatkozó ereje, feltette a nagy kérdést:

— Hol van az Isten?

Mosolyogtam:

— A szívemben — feleltem. — Amikor szeretetet sugárzunk környezetünkre — minden érdek nélkül — akkor a Mindenható munkatársává válnunk, bekapcsolódunk az Egyetemes Szeretet munkájába.

— És hol van az ördög? — kérdezte tovább.

— Az is a szívemben. Amikor ott gyűlölet, irigység, bosszúállás uralkodik.

— Hát ez nagyon nehéz — állapította meg.

— Valóban nem könnyű ellenségeinket is szeretni, de megéri. „Mert az én igám édes és az én terhem könnyű” (Mt 11, 30).

Hasonló feleletet adtam, amikor azt kérdezték mások: hol a mennyország és hol a pokol?

2. HISZI A SZEPLŐTELEN FOGANTATÁST IS?

Evek óta együtt dolgoztunk a „Pokol” műhelyben. Az öntvénytisztítás férfias, de piszkos és nehéz munka. A legjobb ruha is napok alatt csatokká szakad, a legerősebb cipőtalp egy hónapon belül elkopik. Ezért aztán megtanultam cipőt talpálni.

Kezds után néhány perccel már feketék voltunk, csak szemünk és fogunk maradt fehér. Mégis szerettem ezt a munkát, mert a társaim férfiak vol-

tak: egyszerűek, nyitlak, természetesek. A „jó kérdések”, a „nagymenők” nem kívántak ide jönni. Ismertük egymást és becsültük. Munkánk alapján. Világnézeti, származási különbség nem zavart bennünket.

Egyik társam sokat vitázott velem. Egyszer — gondolom, utolsó próbálkozásnak szánva — ezt kérdezte:

— Hiszi a Szeplőtelen fogantatást is?

— Igen! — válaszoltam mosolyogva.

Magamban pedig gondoltam: a természetben is van szűznemzés, bár alacsonyabbrendű lényeknél. Aztán hangosan megismételtem: Igen! Fenntartás nélkül elfogadom. Számomra döntő Jézus tanítása. És bizonyos vagyok, hogy Szűz Mária méltó volt arra, hogy a Megváltót e világra hozza...

Vigh Lajos
(Franciaország)

MINDSZENTY BÍBOROSRÓL EMLÉKEZTEK ESSENZEN

Áldozócsüdtörtökön, május 28-án emlékezett meg az esseni róm. kat. magyar Lelkészség Mindszenty József bíboros halálának 6. évfordulójáról. Különös, hogy éppen ezen a napon halt meg a lengyelek nagy kardinálisa, Wyszyński is. Lesz-e még két ilyen nagy emberünk a ránk váró nehéz időkben?

Ilyen értelemben szólt Mikó György magyar lelkész is, egyben töretlen hűségre buzdítva Istent, haza és népünk iránt. A májusi áhitat lezárásaképpen rózsafüzér imával tisztelték a Magyarok Nagyasszonyát. Különös nagylétszámú közönség vett részt a szentmisén és az ünnepségen. A műsor megnyitójául Sikorszky Antónia tisztagu kamarazenekara játszotta Bach-Gounod Ave Máriaját, a „Gyászba borult egék” c. éneket pedig Klukon Istvánné adta elő. Ünnepi beszédet Dr. Bertényi-Laber András mondott. Csitári Irénke „Májusban Máriának” és Bejó Levente „A füstbe ment terv” c. verseket szavalták. A műsor csúcspontjai Grell Géza ének-számái voltak, amikor is az ünnepi közönség könnyes szemmel, együtt énekelte vele a „Kis lak áll a nagy Dunamentében...” egyes versszakait. Zongorán Marenbach Helmut tanár kísérte. Konferált Ádám Aranka. **Szy/B**

Hazai figyelő

A cenzúra hálójában

A hazai szellemi élet legkiválóbb alkotóinak részvételével elkészült a Bibó-emlékkönyv, amely feldozza és elemzi Bibó István életművét. A 76 szerző tanulmányát tartalmazó kézirat odahaza nem jelenhet meg, mert a Politikai Bizottság veszélyesnek tartja Bibó szellemi hagyatékának feldolgozását. A könyvről készült bizalmas jelentés szerint, a Bibó személye előtti tisztelgés csak ürügy a szerzők számára, ellenséges politikai mondanivalójuk kifejtésére. A tanulmányok írói egyetértenek abban, hogy a Bibó által képviselt eszme „gyakorlati veresége ellenére, a történelem erkölcsi győztese. Azt, hogy Bibó nem integrálódott a rendszerbe, úgy értelmezik, hogy az elméletileg megalapozott, felelős politikai gondolkodás és magatartás, a nyugat-európai méretekkel mért demokratikus államvezetés összeférhetetlen a Közép-Kelet-Európában kialakult torz társadalomfejlődéssel és a hatalmi gépezet itteni mechanizmusával” — olvassuk a pártcenzúra titkos jelentésében. A szerzők többségének a célját a politikai pluralizmusban jelöli meg a tájékoztató, kiemelve, hogy a könyv az értelmiség rossz közérzetének tükröződése. Különösen veszélyes jelenségnek tartják a cenzorok, hogy a kötet írói 1956-ot, mint egy „önérzetében mélyen megbántott népi elemi erejű felkelését” forradalomként rehabilitálják. A jelentés hangsúlyozza, hogy a magyar értelmiséget a „lenygel ellenzék eddigi taktikai sikerei radikalizálták”. A tájékoztató szerint a Bibó-emlékkönyv kézírata már Nyugaton van, így annak külföldi megjelenését többé nem lehet megakadályozni.

Túljelentkezés a hazai középiskolákban

Pest megyében idén 11 ezer tanuló fejezte be általános iskolai tanulmányait és a végzetek 97 százaléka tovább akar tanulni. A gimnáziumokba 1430 tanulót vettek fel és 206-ot utasítottak el, a szakközépiskolába 1117-en jutottak be és 413-an kaptak nemleges választ. Az elutasított fiatalok jelentkezési lapja automatikusan a Pályaválasztási Tanácsadó Intézethez kerül. Az idejéhez hasonló arányú túljelentkezésre és elutasításra 10 éve nem volt példa a pest megyei középiskolákban. Az általános tapasztalat, hogy megnőtt a gimnáziumok iránti érdeklődés és többen akarnak főiskolára jutni.

Nemzetiségi könyvkiadás

A pozsonyi Madách Könyvkiadónál 1980-ban 53 könyv jelent meg: 28 felvidéki magyar író műve, valamint 16 szlovák és 9 cseh irodalmi alkotás. A könyvek 90 %-át (300 ezer példányt) a magyarországi könyvpiacra értékesítették. A felvidéki magyarok nehezményezik, hogy semmi kapcsolatuk sincs az erdélyi magyar irodalommal. A szocialista Romániából nem juthatnak el magyar könyvek a baráti Csehszlovákiába...

Az ungvári Kárpát Kiadó fő feladata orosz, ukrán és magyar nyelven terjeszteni a politikai irodalmat: Lenin műveitől a pártkongresszusok anyagáig. Az évi 10-12 magyar kiadvány többsége oroszról készült fordítás, kárpát-aljai magyar írók műveiből csak 2-3 kis kötet jelenik meg évente.

Az újvidéki Fórum az elmúlt 23 évben 1200 magyar könyvet adott ki kétmillió példányszámban. A jugoszláviai magyar kiadványok nagy példányszámban eljutnak a magyarországi olvasókörökhöz is.

A bukaresti Kriterion évente mintegy száz magyar nyelvű könyvet ad ki. A hiányos papírellátás miatt a belső könyvpiac igényeinek csak a felét tudja kielégíteni. A kiadványok 60 százaléka ma már művelődéstörténeti, történelmi és néprajzi témájú munka. A Kriterion könyvek — ha kis példányszámban is — eljutnak Magyarországra, a magyar könyvkiadás művei azonban ugyanúgy nemkívánatosak Ceausescu Romániájában, mint ahogy a kommunista magyar újságok sem juthatnak el az erdélyi magyarokhoz.

Magyarok a szlovákiai népképviseleti szervezetekben

A szlovák parlament, a Nemzeti Tanács 150 képviselője közül 16 magyar (10,6 %), az államhatalom helyi szerveibe, a nemzeti bizottságokba beválasztott 60 ezer képviselő közül pedig 7700 (12,7 %) magyar származású. Szlovákia nyugati kerületében 19,2 %, a közpénzügyben 7, a keleti kerületben 11,7, Pozsonyban pedig 1,4 % a magyar nemzetiségű képviselők számaránya. A járási nemzeti bizottságokban 412 magyar működik (11,4 %). Különösen feltűnő a magyarság háttérbeszorítása Kelet-Szlovákia magyar többségű járásában, így a galántai és a lévai járásban. Kizárólag a dunaszerdahelyi és a komáromi járásban vannak többségben a magyar képviselők.

A pozsonyi Irodalmi Szemle kimutatása szerint, a magyar képviselők számaránya a Kassa vidéki (17,8 %), a zókeretebesi (41,2 %), a lévai (33,3 %), a nyitrai (9 %) és a roznayói járásban (28,8 %) megfelel a magyar nemzetiségű lakosság arányszámának, de messze elmarad attól a dunaszerdahelyi (79,3%), a galántai (43,4 %), a komáromi (69,4 %), az érsekújvári (33,6 %), a losonci (21,7 %), a rimaszombati (44,8 %), a nagykürtösi (33,8 %), valamint a Pozsony vidéki (6,7 %) és a pozsonyi járásban (2,7 %). A városi nemzeti bizottságokban 9,3 %, a községekben pedig 13,3 % a magyar képviselők számaránya. Utóbbi megfelel az országos átlagnak, amellyel a felvidéki magyar népcsoport Szlovákia nemzetiségi statisztikáiban szerepel. A legutóbbi népszámlálás 600 ezer magyart mutatott ki a Felvidéken, a valóságban azonban ennél magasabb a szlovákiai magyarság lélekszáma.

Hofi és a külföldi magyarok

Már korábban írtunk arról, hogy Hofi Géza, a pesti Mikroszkóp Színpad humoristája, allergiás a fényképezésre és emiatt több botrányra volt. Legutóbb egy interjúban megmagyarázta, hogy miért nem tűr semmiféle felvevőgépet. Hofi: „Külhönba szakadt drága magyarjaink titokban magnóra vették a műsoromat. Aztán merő véletlenségből Amerikában megjelent egy Hofi-lemez. Ami ugye közönséges lopás. Még nagyobb hiba, hogy egy-két szó kihagyásával a szöveg elferdítve perog az orson...” Egy idő óta Hofi szövege kihagyás nélkül is hamisan perog, felesleges lenne lopni humora kiapadt forrásából...

Amíg az egész világon javul a paputánpótlás, Magyarországon ennek semmi jele nincs. 1960-ban még 3.722 pap volt Magyarországon, 1979-ben már csak 2.790. Ez 25 százalékos csökkenést jelent és ugyancsak 25 százalékos hanyatlással kell számolni a következő tíz évben.

HÓRY LÁSZLÓ:

A magyar színházak modernizálása

15 FŐVÁROSI ÉS VIDÉKI SZÍNHÁZAT ÁTÉPÍTENEK, ILLETVE KORSZERŰSÍTENEK

Közismert dolog, hogy a népidemokrata rendszer mennyire elhanyagolta a színházakat! A helyzet ma elég vigasztalan. A színpadok technikai berendezése elavult, az épületek külsőleg és belsőleg leromlottak közülük nem egyet nem érdemes modernizálni, másokat meg már nem is lehet.

Nem egy épület évek óta körülállványozva éktelenkedik, másokat bezárták, mert használatuk már közveszélyes lenne. Végre a 6. Ötéves Terv, éppen egy gazdasági dekonjunkció kezdetén, jelentősebb összegeket szán a színházak rekonstrukciójára. A terv szerint 1981 és 1985 közt 15 átépített vagy újjaépített színház nyitja meg kapuit Budapesten és vidéken. A tervek betetözése lenne az új budapesti Nemzeti Színház régen várt — ó nem megnyitása! — építkezésének elindítása: „feltéve, hogy a terv, pénz, és kapacitás együtt lesz úgy, ahogyan remélhető” — teszik hozzá óvatosan.

A M. Kir. Operaház, ma Állami Operaház Ybl Miklós terve szerint épült és 97 esztendeje nyitotta meg kapuit, de közművei, vezetékai, gépészeti berendezései ugyanazok, nem csoda, hogy be kellett zárni. Az új üzemház már épül és a korszerű teljes átépítés költségei meghaladják az egy milliárd forintot.

A belvárosi Katona József Színházban évek óta, azaz a földalatti építkezésének kezdete óta szünetelnek az előadások. A metró már régen vígan rohangál a színház épülete alatt, de annak rekonstrukciójához hozzá sem kezdtek. Állítólag nem volt elég kapacitása az építőiparnak. Pedig 1981 őszére az átépítendő színháznak meg kellene nyitnia kapuit. A felújítási költségek jelenlegi előirányzata 60 millió forint.

A Madách Kamaraszínházban 1979 nyaráig folytak az előadások. A modernizálást erőteljes ütemben elindították, s a színház a tervek szerint 1982 őszén kezdheti az előadásokat.

Nehezebb a helyzet az angyalföldi József Attila Színház-zal, mert az átépítés jóval költségeesebb. Ez ugyanis eredetileg nem volt színház, hanem a kommunista kerületi pártbizottság díszterme. Az újjáépítés minimum négy évet vesz igénybe, addig a József Attila Művelődési Ház szolgál majd színházi „üzemnek”, feltéve, hogy ennek az épületnek a megfelelő átalakítása (190 millió forintba kerül!) végrehajtható lesz.

A VIDÉKI SZÍNHÁZAK ÜGYE

Ez a budapesti helyzet jelenleg. De országosan is hasonló. Vidéken azonban a költségek jelentős hányadát a megyei vezetőknek kell elővarázsolniok. A debreceni Csokonai Színház, ahol Kardos Géza a két világháború között nem egy „csodát” művelt, több mint két éve be van zárva. Egy hivatalos megállapítás szerint: „Még nincsen ember, aki meg tudná mondani, mikor játszik újra a társulat a rekonstruált színházban.” Ahhoz ugyanis legelőször elő kell varázsolni 140 millió forintot a költségekre. Senki sem tudja: honnan és hogyan. Szakértők azt állítják, hogy elhamarkodták a színház bezárását,

még évekig játszhattak volna benne a civiseknek, anélkül, hogy fejükre szakad a mennyezet.

Rocsszabb állapotban volt a Szegedi Nemzeti Színház épülete. A városi tanács kénytelen volt 1979-ben elfogadni a beruházási programot és a városnak mélyen a zsebébe kell nyulni, mert a rekonstrukció csekély 260 milliót igényel. A tetőszerkezet átépítése megkezdődött. Úgy tervezik, hogy legkésőbb 1983-ban megkezdődhetnek az előadások az újjávarázsolt épületben.

A külsőleg is siralmas állapotban lévő Pécsi színházat 1982-ben fogják átmenetileg becsukni. A belső rekonstrukciós terv készen van, a munkák összéirányzata, köztük teljesen új színpadi berendezés, 300 millió. Az átépítés a legjobb esetben 1986-ban fog befejeződni.

A Veszprémi Petőfi Színház eleve kényszer megoldás volt, hiszen egy mozt alakították át színházzá. Sehol nem vitatkoztak oly sokat és oly hevesen a színházzal kapcsolatban, mint a patinás püspöki városban. A sok huza-vona után megszületett döntés szerint a jelenlegi provizórikus színházi épületet alakítják át és modernizálják, ami új gépészetet, vezetékhálózatot, nézőtéri berendezést igényel és 200 millióba fog kerülni. A már megindult építés három évig fog tartani.

A nyíregyházi színházat nemrég újították fel, de nem elég előrelátóan, ennek következtében új öltözőket, próbatermeket és műhelyeket kell még építeni. Nyíregyházán azelőtt nem volt állandó színház, csak alkalmi együttesek jöttek a városba, főként nyári időnyre.

Aránylag könnyen valósítható meg a zalaegerszegi színház korszerűsítése is. Legnagyobb probléma a szükséges 100 millió előteremtése. Némi komplikációt okoz az a körülmény is, hogy a mai színházépület eredetileg a szakszervezetek megyei művelődési központja volt és a szakszervezeti intézmények ragaszkodnak hozzá, hogy az ő elhelyezésükről is megfelelő gondoskodás történjék.

Kiseb arányú rekonstrukciók lesznek színházi épületekben Miskolcon, Kecskeméten, Kaposváron és Békéscsabán. Ezek költségelőirányzata egyenként 20–30 millió forint közt váltakozik. Kaposvár azonban elégedetlen a jelenlegi tervekkel, minthogy egy nagy művelődési központ építésére spekulál, amelyben a modern Csiky Gergely Színház is helyet kapna. A jelenlegi színházépület évtizedeken keresztül csak nyári színház volt, amelyben rendszeres és főleg téli előadásokat zavartalanul tartani nem könnyű. Egyelőre még az állandó, modern kaposvári színház csak ködbe burkolt, távoli vágyálom.

Új könyvesemény! Megjelent!

Kapható!
Csonka Emil
A FORRADALOM
oknyomozó története
1945–1956

Csonka Emil könyve hiteles történész mű, izgalmas olvasmány, hézagpótló munka, a forradalom kézikönyve, a 20. századi magyar történelem 12 évének drámai megelevenítése.

A könyv ára: 39.80 DM, vagy 19.80 USA dollár, plusz portó. Fizethető csekkel, money orderrel, postautalvánnyal. Megrendelhető a szerző címen: Dr. Emil Csonka, Elektrastr. 58, D-8000 München 81, BRD, W. Germany

Az élet könyvéből

AUSZTRIA

Bécs: Az újjászületés szentségében részesült: Nagy Bernadetta, N. Nándor és Horák Júlia kislánya, 1981. máj. 28. — Az Úristen oltalmába ajánljuk!

Az örök hazába költöztek: Kóváry Györgyné szül. N. Éva, hosszú, súlyos szenvedés után, 81. máj. 13.; — Salló Amália szül. Poth, 88. életévében, 81. május 24. — Nyugodjanak békében!

Krónika! Sankt Margarethen-hegyen, a híres római köfőjében (Römersteinbruch) június, július és augusztus havában minden vasárnap 16–19 óráig az idén újra láthatjuk a híres **Passió-játékokat**. — **A Burgenland-i Felsőlövő-i** gimnáziumban 1980–82-es tanévtől magyar tagozat nyílik, melyben az ötödik osztálytól második idegen nyelvként magyarul tanítanak. **Jelentkezés:** Evang. Gymnasium, A-7432 Oberschützen.

Linzi: Keresztelés: **Bad Kreuzenben** május 15-én a keresztség szentségében részesült **Cselényi Péter Dávid**, Cs. Tamás és Selmeczy Judit kislánya. — Az Úr oltalma kísérvé életútján!

Elsőáldozás: **Kontil Péter** április 23-án a **thalhami kápolnában** járult először az Úr asztalához. A tábori kápolna egyszerűsége és az a tény, hogy nem egy csoport végezte közösen a keresztségi fogadalmat megújítását, hanem egy hang választ a kérdésre: „Elle ne mondasz-e a sátánnak?” — előmozdította a belső lényeg jobb megértését.

Halálozás: A thalhami otthonban ápr. 23-án, 85-éves korában elhunyt **Schöbel Eduard**. Hitvestársának elhalálát csak négy hónappal élte túl. — Ugyancsak elhunyt **Pongrácz Márkus**, nyug. tanár, 86-éves korában. — Nyugodjanak az Úr békéjében!

BELGIUM

Liège: Keresztelés: **Kopetty Laurance**, ifj. K. Ferenc és Dardenne Yvette kislánya Beyne-Heusy-ben. — Gratulálunk! **Házasságot kötöttek:** **Stucz Anna** és **Debouwe Edy** — Eisdenben; — **Balla Lilianne** és **Genot Pierre** — Jemeppeben. — Hosszú boldog életet!

Elhunytak az Úrban: **Mojzes Gyula**, 51 éves, Verviersben; — **Kosán Ferenc**, 69 éves, Hilsdenben; — **Kozma Imre**, 83-éves, (Ancy néni férje) Hertsalban; — **Papp Ferenc**, 53 éves, Vaux-sur-Chèvremontban. Adj Uram örök nyugodalmat nekik!

Imádkozzunk Snijckers Lőrinc áldozópap lelkiüdvéért! Szül.: Genk, 1923. jan. 11. — elhunyt Hasselt, 1981. ápr. 22.

Dobai atya, aki Lőrinc atya fogadott testvére lett: „Lőrincnek sok barátja volt, mert nagyon szerették; — emberszeretetre vall, hogy egyszer, már fiatal papnövendék korában, így szólt édesanyjához: „Mama, akarja-e, hogy legyen még egy fia? Most érkezett egy fiatal magyar diákfiú, akinek nincs senkije.” Az édesanyja 'Igen'-jére így lettek Snijckers Lőrinc és Dobai Sándor testvérek. A természetbarát Lőrincet a halál angyala egy esti sétán, a hűsvéti öröm hetében, rügyező fa alatt, csókolta szelíden homlokán.” — Így adta hírül fogadott papbátyja elhunytát Dobai Sándor atya.

*

A belgiumi magyarok Szent Istvánt Tongerben ünneplik augusztus 30-án. Ez az első püspöki székhely Belgiumban. Bazilikája egyik legszebb gótikus templom, amelyet a IV. században épült és a Szűzanyának szentelt régi templom alapjaira, 1240-ben kezdtek el építeni. 89 m. hosszú, boltívei 20 m. magasak, impozáns tornya messziről emelkedik a város fölé; arról is híres, hogy 42 harangja van.

A Tonger-i Fekete Mária előtt száz gyertya ég, a hívek „Örömnünknek Oka” néven hívják segítségül.

FRANCIAORSZÁG

Párizs: **Elsőáldozók:** Párizs magyar kiscsinyeinek az első szentáldozása június 21-én, vasárnap volt.

Június 26-án, Jézus Szíve ünnepén, a párizsi magyarok ez évben is megren-

dezték hagyományos záróoktatukat a Sacré Coeur bazilikába (Montmartre). — Ez Franciaország engesztelő nemzeti szentélye nemzeti bűneiért. Mennyire időszerű, hogy a magyarság is engesztelje az Úr Jézust mult és jelen bűneiért! — Az engesztelésbe belevonták a hat évvel ezelőtt elhunyt **Mindszenty bíborost** is, hogy segítsen ő is engesztelni „árva, pusztuló népünk bűneiért”.

A párizsi magyarság elvesztette egyik vezető emberét, **Kovácsházy Kázmért**. Nemcsak a Franciaországba szakadt magyarok érdekeit képviselte önzetlenül, hanem az erdélyi magyarság jogait is fardhatatlanul védte. Özvegye és három kiskorú árvája siratja. — Az engesztelő szentmisét június 11-én este mondták érte.

Kedves szokás a Notre Dame katedrálisban a „Népek Miséjén”. — A Párizsban nagyobb számban élő nemzetek egy-egy oltárt kapnak. Az oltár előtt asztalt terítenek az illető nép legjellegzetesebb élelmiszereiből. Ezeket az ajándékokat azután egy nagy párizsi nyomorék-gyermekek otthona kapja.

NÉMETORSZÁG

Augsburg: **Elsőáldozók:** **Morotvanski Hajnalka**, — **Habi Elvira és Nagy Csaba**; **Königsbrunnban:** **Bárany Tibor**. — Istenről áldást kérünk életükre, részükéről pedig örök hűséget Jézushoz!

Halálozás: **Ruck József**, Urunk halálának napján, Nagypénteken, 78 éves korában elhunyt **Dillingenben**. Nyugodjék békében!

München: **Születés — Keresztelés:** **Szmrtyka Karl**, Sz. Károly és Stefanecz Mária fia, szül. 1981. ápr. 3-án, keresztelése máj. 24.; — **Just Richard**, J. Miklós és Nagy Júlia fia, 1981. ápr. 15., keresztelése máj. 24.

Halálozás: **Halzl László** 1981. május 16-án **Dachauban** meghalt; temetése **Dachau-Waldfriedhofban** volt.

Nürnberg: **Miller Lia Edit és Rozmán Lajos László** 1981. június 19-én a Jáki apátsági templomban házasságot kötöttek. (Cím: D-8500 Nürnberg 1, Fleischmannstr. 28). — Sok örömet és boldogságot!

Pfarrkirchen: **Hefty György**, gazdasági főtanácsos, 1981. május 21-én 82 éves korában, a betegek szentségével megerősítve hunyt el. Gyászolja felesége és fia, ifj. dr. Hefty György a családjával. — Nyugodjék békében!

Stuttgart: **Házasság:** **Eberling Éva**, kiscserkészvezető és **Grynaeus Simon Péter** cst. cserkészcsapatparancsnok, május 30-án az esslingeni Frauenkircheben házasságot kötöttek. A jó Isten áldását kériük az ifjú párna kívánva szívből sok örömet és boldogságot!

Megszívlelendő sorok a „Barátom”-ból: „Szellemünk táplálását ne hanvagozzuk el, mert élsorvad. Különösen anvanyelvünkön olvassunk és olvastassunk a családunkban. Tartsuk meg, amíg még van, magyar sajtónkat! Mi magyarok könnyen nem értékeljük azt, amit pedig magyar értéknek kellene tartanunk. Ne áhítozzunk állandóan az után, ami nincs, vagy csupán lehetne.”

Weingarten: **Házasság:** **Máthé Dorothée** és ifj. **Rózsa Ferenc** házasságot kötöttek. Sok örömet kívánunk a fiatal párnak és a boldog szülőknek, akik a magyarság nagy támogatói Ulmban!

SZÁZÉVES SZÜLETÉSNAPI! Június 15-én töltötte be századik életévét **Pédery Gyuláné**, „Ilona néni”. Családia nagy gonddal és szeretettel veszi körül, egyáltalán nem teher számukra az „Óma”, mégha gondozása sok-sok áldozatot kíván is — tudnak örülni az együttlétnek. Példa mindnyájunk számára — hányan igyekezzünk ma bármilyen szabadulni az öregektől, pedig milyen kedves az olyan családi kör, ahol öregek-fiatalok középkorúak békében, szeretetben együtt vannak. Áldja meg a jó Isten őket, „minden jóval!”

OLASZORSZÁG

Trieszt: **Keresztelés:** **Kandó Ferenc** jezsuita atya május 3-án megkeresztelte **Serena Mária**t, **Colizza Marino** és **Póth Erzsébet** kislányát. A gyermek a közismert Póth házaspár második unokája. Szívből gratulálunk!

Strassoldo (Udine): március 31-én, 91 éves korában elhunyt **özv. Oltay Károlyné** sz. **Vizmathy Bea**; — **Róma:** május 16-án, 92 éves korában elhunyt **özv. Diner Istvánné** sz. **Havas Erzsébet**. — Nyugodjanak békében!

Piacenza: **Cifariello Paulo-né Haines Olga** építész-mérnök két szerzőtársával megírta Parma történetét: „**Le mura di Parma 1860–1914**”. — Cifarielloék nemrég született kislányuk mellé egy kis eritreai leánykát fogadtak örökbe, aki majd jól megtanul magyarul, mert Sig. Cifariello beszéli nyelvünket. — **Kétszeresen gratulálunk!**

*

(**Elgondolkoztató:** „**A csend az örök-kévalóság nyelve, a láрма viszont a mulandóság**” — G. L. F.)

„Jó ebédet ad a világ, de halálos a vacsorája”. (Pázmány Péter)

SVÁJC

Lausanne: **A keresztség szentségében** isten gyermeke és az anyaszentegyház tagja lett: **Tóth Katherine**, T. Lajos és **Begona Merino** második gyermeke, **Genf**, 1981. jún. 21.; — **Lőrincz Gábor**, L. Pál és **Lopez Alicia** második gyermeke, **Lausanne**, 1981. jún. 28. — Az Úr áldása kísérvé életútjukat!

Az örök hazába költözött Mlle. Dióssy Ilona, **Lausanne**, 79-éves korában máj. 23-án. Bár utolsó kívánsága szerint szinte észrevétlenül akart elmenni, sok magyar vett részt temetési miséjén; nagyon sok újonnan érkezett honfitársnak segített a francia nyelv elsajátításában. Adj neki, Uram, örök boldogságot!

SVÉDORSZÁG

vitéz **KÉZDY VÁSÁRHELYI Béla** dr. máltailovag és **Astrid BOLZA Grófné** (Dél-Afrikában) házasságot kötöttek. Szívből gratulálunk!

APA ÉS FIA

Az USA-ból kaptuk a hírt, hogy ifj. **Csonka János** **Buffalo**-ban (N. Y.) június 5-én, élete 84. évében elhunyt.

A Csonka-Gépgyár a két világháború közt fogalommal lett Magyarországon. Ez volt az ország, de talán Európa legszociálisabb üzeme. Az apa, id. Csonka János, alapította Budapesten 1925-ben egy bérház pincéjében.

Fia, János, öntudattal lépett apja nyomdokaiba a Csonka-Gépgyár a háború vége felé már több mint ezer munkást foglalkoztatott.

Mi volt ennek a fejlődésnek a titka? — Az, hogy az üzem szellemében, vezetésében végig „családi üzem” maradt. Nemcsak azért, mert munkásai a jövedelem részeseivé lettek — Csonka János magától emelte mindig a bért, ahogy emelkedett a haszon — hanem azért, mert a gyárral párhuzamosan működött a Csonka-Gépgyár szakiskolája, ahová négy középiskola elvégzése után, a több száz jelentkezőből a legjobb 50 fiút vették fel. Ezek leginkább jó falusi sokgyermekes családból kerültek ki; a szakiskola a többi magyar érettségivel egyenértékű bizonyítványt adott, úgy hogy sok lett közülük híres mérnök, tanár vagy éppen föltaláló és tudós.

Csonka János mélyen érző vallásos ember volt. 1945 után közkérésre elvállalta a Szent Imre plébánia világi elnökségét és azt virágzóvá tette.

1948-ban az üzemet államosították és a Csonka-családnak minden kártérítés nélkül kellett elhagynia az országot.

Ifj. Csonka János anyagiakban szegény emberként került Amerikába, de lélekben és szaktudásban a régi maradt. 25-évi tervező mérnöki állásban szerzett becsületet a magyar névnek.

1973-ban öreg fejjel egy benzinporlasztó szerkezetet talált fel: az ún. mikro-benzinporlasztót, ami 12%-os üzemanyag megtakarítást jelenthet ugyanazon motor-nál...

ESSENI CSERKÉSZEK

Nagyon szép élményem volt a mi nap, amiben másokat is részesítenem kell. Az esseni Zrínyi Miklós cserkész-csapat anyák napjára rendezett ünnepségről van szó. Az ünnepség eredetisége, a gyermekek és őrsvezetők őszinte odaadása hatott meg. A bevezető szöveget szülők, cserkészek és őrsvezetők írták. A színdarabot is, a Magyar pusztáról, a messzi idegenbe szakadt árvalányhajról. Az előadókon éreztük, hogy szívesen szerepelnek, édesanyjukat akarják köszönteni ezen a napon...

A kis cserkész csapat körülbelül 25-30 tagból áll, Rottár Viktor cst. és Rottár Magda cst. vezetik. Kettőjük munkájának és őrsvezetők ügyességének köszönheti a 86. sz. Zrínyi Miklós cserkészcsapat nagyon sok élményét — amiben gyermekeink — különösen várososon — ma nem részesülnek.

Dr. Mathis Péter (Bochum)

„BARTÓK BÉLA” cserkész nagytábor

A Magyar Cserkészszövetség európai kerülete 1981. július 25-től augusztus 5-ig rendezi meg a kastli magyar gimnázium szomszédságában lévő mensesbergi erdőben

CSERKÉSZTÁBORÁT

A táborban vezetőképző táborok, — és a bärnhofi vadászházban kiscserkész tanítás lesz. A fiú- és leánycserkész al-táborokba szeretettel várjuk szörványban élő cserkészeinket is. A magyarul gyengén tudók részére külön „Iskola tábor” rendezünk (6–15 éves korig).

Jelentkezni lehet a csapatok parancsnokainál, szörványoknak a kerületi parancsnokságon. (Oberföhringerstr. 40. — D-8000 München 81. Tel.: (089) 98 26 37/38.)

KÉRDEZZEN — FELELEK

■ Azonnali hatállyal küldhet a nagy
■ Quelle Katalógusból ajándékot **Magyarországra** vagy **Erdélyre**. A vámmal járó adminisztrációt, valamint a pontos leszállítást a „**QUELLE INTERNATIONAL UNGARN SERVICE**” garantálja. Felvilágosítást minden időben ad:
■ **TH. PAPA** Vertreterin der **QUELLE INTERNATIONAL 7032 Sindelfingen**, **Maichinger Str. 16. Tel.: 07031 — 801568.**

M. SZERDAY

METROPOLITAN VERLAG

Teichweg 16

CH-4142 Münchenstein/Schweiz

Telefon: (061) 46-59-02

Könyv — hanglez — ajánlata

	Sfr
Hess András: Cronica Hungarorum (Budai krónika) hasonmás	67.—
Zsolnay Teréz: A Zsolnay család története	40.—
Krudy Gyula: Szerenád (és minden más Krudy raktáron)	21.—
Vas Zoltán: Viszontagságos életem	14.—
Ráth-Végh István: Hatalom és pénz (és minden más Ráth-Végh raktáron)	21.—
Zsolnay László: Ünnepek és hétköznap a középkori Budán	17.—
Szilvássy Lajos: Egyszer volt szerelem (és minden más Szilvássy raktáron)	12.—
Magyar festészet a XX. században	66.—
Passuth László: A bíborban született	23.—
Brestyánszky. Kovács Margit (színes album)	72.—
Baráth Endre: Boszorkánytánc	18.—
Bókay János: Egy rózsaszál szebben beszél	12.—
Kolozsvári G. Emil: A szeplős Veronika	15.—
Sütő András: Engedjétek hozzám jönni a szavakat	7.—
Nagy Péter: Szabó Dezső	25.—
Szabó Magda: Dicsőnót/Pilátus	11.—
Magyarország autótatlasza	32.—
A nyugati világ legbőségesebb könyv-választéka! Új és antikvár könyv-ritkaságok! Lemezek és teljes operafelvételek. Magyar íróktól német- és francia nyelvű könyvek nagy választékban!	
Kérje katalógusunkat!	

SPORT

Befejeződött a magyar labdarúgó bajnokság. A Ferencváros 25-ik alkalommal lett magyar bajnok, először 1903-ban és utóljára 1976-ban. Az elsőosztályból kiesett az MTK és a Dunaújváros.

A magyar labdarúgó válogatott nagy csalódást okozott szurkolóinak, pedig hosszú idő óta először töltötte meg a közönség a Népstadion lelátóit. A magyar csapat ellenfele a világ bajnoki selejtezők negyedik csoportjában június 6-án az angol nemzeti 11 volt. Az angol válogatott röviddel azelőtt, 2:1-es vereséget szenvedett a svájciaktól, ezért mindenki magyar győzelmet várt márcsak azért is, mert az angol válogatott Budapesten még sohasem győzött! Az angol szövetségi kapitány mindent egy lapra tett fel és a szó szoros értelmében megőregítette csapatát, amelyben helyt kaptak az oldboyok. Az angol együttes első perctől kezdve irányította a játékot, jóllehet az első félidő 1:1-es döntetlennel végződött. Szünet után az angol csatárok lendületes támadásaival szemben a magyar védők tehetetlenek voltak s végül a magyarok saját pályájukon és közönségük előtt 3:1-es vereséget szenvedtek.

A negyedik csoportban jelenleg Anglia és Románia mögött Magyarország a harmadik helyen áll. Ennek ellenére a helyzet nem reménytelen. Szeptember 23-án Bukarestben játszik a válogatott visszavágót a románok ellen, és arra sem volt még példa a magyar labdarúgás történetében, hogy a románok győztek volna a magyarokkal szemben. Utána két hazai mérkőzés lesz: a svájciak, illetve a norvégok ellen, mindkettőt meg kell nyernünk ahhoz, hogy csoportmásodikként a világ bajnoki döntőbe jussunk. A románok elleni mérkőzés mindent eldönthet: ha a magyarok nyernek, érdektelenné válik a november 18-iki angol-magyar találkozó is.

A wimbledoni nem-hivatalos teniszbajnokságon Taróczyt a 15-ik helyen emelték ki a férfi egyéniben, míg a párosban a svájci Günthardtal, akivel a francia nemzetközi teniszbajnokságot megnyerte, az ötödik helyen emelték ki.

M. Gy.

DIÓSZEGHY TIBOR, hites tolmács és fordító, magyar-német és német-magyar, Németországban tanácsadás, állampolgársági és menekültügyi kérdésekben, valamint peres ügyekben segít. — Daimlerstr. 249. D-4040 Neuss. Tel.: (021 01) 54 13 17.

RUPP LÁSZLÓ hites törvényszéki fordító, vállal fordításokat magyarról németre és németről magyarra. — Postfach 162. D-8000 München 1 - Telefon (089) 3 00 21 62

MAGYAR HENTESÁRÚT

gyártunk immár 10 éve Stuttgartól 40 km-re WELZHEIMBEN. Kérem győződjék meg kiváló minőségű, magunk által készített áruféleségeinkről:

	DM
1 kg. Füstölt kolbász	16.-
1 kg. Friss kolbász, sütni való	14.-
1 kg. Debreceni (vékonybélben)	15.-
1 kg. Disznósajt	10.-
1 kg. Balkán füstölt májas	12.-
1 kg. Balkán füstölt véres	10.-
1 kg. Hurka sütni rizsával	10.-
1 kg. Hurka véres rizsával	10.-
1 kg. Fokhagymás felvágott	16.-
1 kg. Paprikás Puszta Szalámi	16.-
1 kg. Sonkaszalámi 90% sovány	20.-
1 kg. Fokhagymás paprikás toka	12.-
1 kg. Angol szalonna	18.-
1 kg. Füstölt odalszalonna	12.-
1 kg. Füstölt sonka	20.-

Minden árút légmentes csomagolásban utánvétellel szállítunk.

FLEISCHWARENFABRIK, VIKTOR PAL
7063. Welzheim Lerchenstr. 29.
Telefon: (07182) 67-36

29-éves, 169/59, barnahajú, jómegjelenésű, széles érdeklődési körű elvált asszony vagyok, egy kisgyermekkel. Értelmes és szép dolgok iránt fogékony, utazást kedvelő, őszinte emberi kapcsolatot minden fölé helyező férfi ismeretségi kerestem; gyermek nem akadály. Nyugatnémetországban élek. — „Együtt egymásért” jelígre kérek választ a Szerkesztőségbe.

MINDENNEMŐ magyar-német / német-magyar fordítást gyorsan és olcsón elvégez

WILHELM DIVY

diplomás, törvényszéki hites okiratfordító és tolmács, tanár, magyar és német főisk. végzettséggel, a magyar és német iskolarendszer alapos ismerője.

FIGYELEM! Kilenc éve szervezek privátutazás-jellegű, magas színvonalú magyarországi **társasutazásokat**, németül beszélők számára is. Kérjen prospektust! **CIM:** Wilhelm Divy. 7990 Friedrichshafen, Lindenstr. 50. — Tel.: 07541 / 71391.

„TÉNY” Ungarische Spezialitäten
Inh.: O. BAYER

Kreitmayerstr. 26 - D-8000 München 2
Telefon (089) 19-63-93 DM

Alföldi Olaszrizling	5.10
Alföldi Kékfrankos	5.10
Abasári Rizling	6.15
Debrői Hárslevelű	6.15
Badaacsonyi Kéknyelű	6.50
Badaacsonyi Szürkebarát	6.60
Soproni Kékfrankos	6.40
Domszói Muskotály	6.50
Domszói Tramini	6.90
Badaacsonyi Tramini	6.90
Villányi Burgundi	6.60
Hajósi Cabernet	6.50
Tokaji Aszú 4 puttonyos	13.50
Tokaji Aszú 3 puttonyos	11.50
Kecskeméti Barackpálinka	25.-
Hasas Barackpálinka	23.-
Cseresznyepálinka	23.-
Szilvapálinka	21.-
Hubertus	18.50
Kósher szilvapálinka	29.-
Beverage Bitters (Unic.) 1 lit.	23.-
Beverage Bitters (Unic.)	14.50
Szalámi (Pick) 1 kg.	22.50
Csabai 1 kg.	20.50
Gyulai 1 kg.	18.50
Süli Debreceni 1 kg.	14.-
Süli Kolbász 1 kg.	15.-
Házi Kolbász 1 kg.	17.50
Tarhonya 1/2 kg.	2.90
Nagykoktatésza 1/2 kg.	3.20
Lebbencs 1/2 kg.	3.20
Kiskocka, cernametélt 100 gr.	—75
Paprika káposztával 820 gr.	4.20
Bogyoszlói paprika (erős) 820 gr.	3.90
Hegyes paprika (nem csipős) 820 gr.	4.20
Hegyes paprika (csipős) 820 gr.	4.20
Disznósajt (téli időszakban) 1 kg.	12.-
Császárkörte	18.50
Vilmos Körtepálinka	23.50

Üvegárút is szállítunk!

MAGYAR KÖNYVEKBEN, HANGLEMEZEBEN

a legnagyobb választék:

MUSICA HUNGARICA cégnél
Rümanstr. 4 - 8000 München 40.

	DM
Csonka Emil: A Forradalom oknyomozó története	40.-
Kádár Gyula: A Ludovikától Sopronkőhidáig	27.-
Bibó István: Harmadik út (Nyomás alatt van, előjegyezhető) kb.	60.-
Kopácsi Sándor: Az 1956-os forradalom és a Nagy Imre per	14.-
Oltványi L.: Harcok Dél-Budapesten 1956	22.-
Habsburg Ottó: Jalta és ami utána következett	27.-
Szoltsenyicin: Gulag szigetcs. I-II. à	32.-
Moldova: A szent tehén	22.-
Mécs László: Aranygyapju	30.-
Faludy Gy.: Összegyűjtött versei 635 o.	47.-
Zilahy Lajos: Két fogoly	30.-
Halálos tavasz, Szépapám szerelme	24.-
Dumas: Monte Christo grófja I-III.	55.-
Sienkiewicz: Quo Vadis	32.-
David Irving: Aufstand in Ungarn	43.-
Claire Kennet könyvei nagy választékban:	
Éjszaka Kairóban, Randevu Rómában, Holdfény Hawaiiiban, Dájus Manhattanban, Neonfény, à	27.-
Apon 2755 30 cm. hanglemez DM	21.-
Ott ahol zúg az a, Székely Himnusz, Kis lak áll a nagy Duna, Krasznahorka, A csitári hegyek, stb. dalok, Vayda János énekel. Kiváló felvétel.	
DM 30.- aluli rendelésnél, némi postaköltséget az összeghez számolva, kérjük a könyv árát előre befizetni.	

Rendelést telefonon is felvesszünk:

Telefon (089) 30-50-43

Augusztus hónapban szabadságon vagyunk!

MAGYAR DELIKATESZ-ÉS SPECIALITÁSOK BOLTJA

BASEL, DUFOUR-STR. 7.

TELEFON: 23-03-78.

Új vezetéssel, augusztus 4-én nyílt és 14-15-én kóstolóval, árúbemutatót tart, amire minden magyaros ízelet kedvelőt meghív a

LENGYEL-SÜMEGI CSALÁD

Hagyományos készítményeink és cikkeink: szalámik, kolbászok, hurkák, füstölthúsok, szalonnák, konzervek, savanyúságok, borok mellett, új cikk csoportjainkat ajánljuk: cukrász-készítmények, frissensültek, hidegtálak, bontothúsok, hal, zöldség, gyümölcs, és népművészeti áruk.

Csomagküldés minden árucikkból.

Dobos-, Stefánia-, Puncs-torták speciális csomagolásban szállítva.

Nyitva: 9-13, és 15-19 óráig.

Szombaton 14 óráig. — Hétfőn zárva.

Sebő gépjárművezető iskola

Birkacher Str. 7. Tel.: (0711) 47 54 44
7302 Ostfildern 4 Kemnat
Magyar nyelvű képzés

minden gépjármű-kategóriában
Bentlakásos tanfolyamok

NSZK-ban lakók részére magyar nyelven való vizsgáztatás.

BÉCS és KÖRNYÉKE
figyelem!

ZONGORAHANGOLÁS
jutányon áron
SZAKBECSLÉS
díjtalanul!

Telefon: (0222) 3 5 7 4 4 2

MÉG KAPHATÓ

Juhász László
MAGYAROK AZ ÚJVILÁGBAN

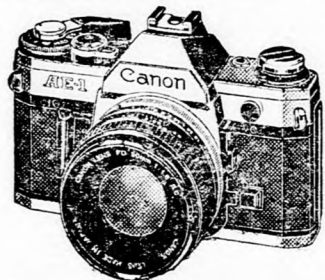
című új könyve, amely az első világháború őszüktől a századforduló kivándorlási hullámig követi az amerikai magyar nyomokat.

Ára: 15.- DM, 100.- öSch, 7.- \$.
Megrendelhető: Dr. Juhász, Bülowstr. 10/1
D-8000 München 80

A szerző két korábbi könyve:

„Bécs magyar emlékei” és „Burgenland”
E L F O G Y O T T

BÉCS legszebb kerületében, Döblingben 3 szobás (82 m²), balkonos, étézfűtéses, azonnal beköltözhető **örökklakás** 170.000 DM-ért eladó. Telefon tájékoztatás: München 98-45-21.



CANON — MINOLTA — TOKINA
L E R A K A T

FOTO DOBOS
8000 MÜNCHEN 2 RINDERMARKT 16 TELEFON 089/24 08 52

74 éves cég! Győr — München!

A NUMISMATICA HUNGARICA

KÜLÖNKIADÁSA: II. JÁNOS PÁL-EMLEKÉREM,
a pápa nyugatnémetországi látogatásának megörökítésére.
Tervezte és kivitelezte: HERWIG OTTO
Átmérője: 38 mm.



A modern éremkészítés gyári technikájával szemben minden egyes darab kézi előállítású, művészi munka. Bronz-érem: 35.- DM (kb. 24 gr.) — Ezüst-érem: 125.- DM (kb. 24 gr.) — Arany-érem: 2200.- DM (kb. 31 gr.).
Megrendelhető: Numismatica Hungarica e.V. Postfach 73-0302. D-600 Frankfurt 73.

ÉLETUNK

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
8300 München 81, Oberföhringerstr. 40
Telefon: (089) 98 26 37.

Felelős Kiadó:
a Magyar Kat. Főlelkészé.

Felelős szerkesztő:
Dr. Harangozó Ferenc,
Seelsorger.

*
Redaktion und Herausgeber:
die Ungarische Oberseelsorge,
8300 München 81, Oberföhringerstr. 40. Telefon: (089) 98 26 38.

Redakteur: Dr. Harangozó Ferenc.
Abonnement: DM 15.- pro Jahr und Exemplar; nach Übersee DM 25.-

ELŐFIZETÉS:
Az Életünk a helyi magyar lelkészek terjesztik, ők küldik szét és ő náluk is kell előfizetni!
Tengeren túlra, vagy ahol nincs magyar lelkész, oda a Kiadóhivatal küldi az újságot.

Egyes szám ára egy évre 15.- DM, vagy ennek megfelelő valuta.

Tengeren túlra légipostával 25.- DM. Lapzártá: a hónap 18-án. — Hirdetéseket csak 15-ig fogadunk el.

Postscheckkonto: Nr. 606 50-803, Kath.

Ungarn-Seelsorge, Sonderkonto:
München.

Bankkonto: Bayer. Vereinsbank,
Nr. 145857, Kai. Ung. Seelsorge
„Életünk”

Druck: Danubia-Druckerei,
Ferchenbachstr. 88. - 8 München 50.

Török Pál, a harmadik éve Svájcban (Lugano) élő, erdélyi magyar festőművész és grafikus ez év júniusában, a zürichi ATELIER-GALERIÁBAN rendezte meg ötödik egyéni kiállítását.

Részt vett ezenkívül még több, jelentős nemzetközi tárlaton: Münchenben, Stuttgartban, Böblingenben, Luganóban, stb.

Következő egyéni kiállítását a GALERIA CORSO BELLO ez év szeptemberében rendezti meg Mendrisioban (Tessin).

36-éves, kisfiával Hollandiában élő magyar asszony, kapcsolatot keres honfitársakkal (férfi, nő vagy családokkal), cserenyaralás is lehetséges, komoly szándéku férfival házasság is érdekelne, — gyermek nem akadály. „Nem jó magányosan” jelígre kérek választ a Szerkesztőségbe.

PAL

FLEISCH-U. WURSTWAREN
Lerchenstraße 29 · 7063 Welzheim

HONFITÁRSÁK!

MAGYAROSAN KÉSZÜLT
hentesárúinkat

TELJESEN DIJMENTESEN
PRÓBÁLJA MEG

Küldjön egy levelezőlapot pontos feladással — vagy hívjon telefonon:
07182 / 67-36 vagy az esti órákban 81-81.

Pár napon belül díjmentesen érkezik a próbacsomag. Ön nem fizet semmit! Adja meg címünket barátainak, ismerőseinek!

Jó étvágyat kívánunk!

MHC 33504. J. 66/2

Melléklet az Életünk 1981. július-augusztusi számához.

Hagyományos Szent István-zarándoklatunkra készülünk. Az első évezred végén volt egy mozgalom, amely a közeli világitelést hirdette. Az ezredik évre babonás félelemmel gondoltak. A félnomád népeknek a keresztény világra törd támadásaiból, meg a természeti jelenségekből is közelgő ítéletre következtettek. Az élet valóságától idegen eszméáramlat volt ez. A Szentírás téves magyarázatával is megkísérelték hiedelmek alátámasztását. Azonban az évezred utolsó órájának elmúltával mindezek természetszerűen nyomtalanul elenyésztek. De felemel maga a gondolat is, hogy akkor, amikor mások rettegtek a jövőtől, és megbénította őket a félelem, a fiatal István tervezett, és meg is tette az első elhatározó lépéseket nagy műve megalkotásához. Nyomat sem találjuk annak, hogy a közeli világvégét várta volna. Izgalomban bővelkedő évtizedekhez volt elég feszülő energiája. Kemény döntésekhez megvolt a nyugalma, éleslátása és ereje.

Ujabb évezred vége felé menetel az emberiség. A szorongás ma is megvan, de az most nem babonás természetű, hanem a technika pusztító eszközei és az eszmények hiánya keletnek félelmet. Szent Istvántól van ma is tanulnivalónk. Az ő forrásából, az evangéliumból kell nekünk is nyugalmat, éleslátást és energiát merítenünk.

Az idei Szent István Ünnepeünkön

Dr. V A R G A P Á L

bécsi plébános ünnepi szentbeszédét halljuk majd. Magával hozza Rómában, az Egyház középpontjában szerzett teológiai tudását és világvárosi plébánia vezetésében gyűjtött gazdag tapasztalatát. Nagy várakozással tekinthetünk a kiváló szónoki képességgel megáldott lelkipásztor jövetele elé.

Zarándoklatunk programja a következő:

Augusztus 23-án, vasárnap 1/2 10-kor indulunk a szokásos keresztuti ájtatosságra a Petrinumból. A szentmise a pöstlingbergi bazilikában 11-kor kezdődik. Utána következik az ünnepség a Löbl-vendéglő nagytermében.

Minél többen járuljunk a szentségekhez. Így lesz, miként az elmúlt években is, igazán lélekenemelő a Szent István Ünnepeünk. Nyári tervünkbe ezt a zarándoklatot feltétlenül iktassuk be.

+ + + + +

Jun. 20-án fejeződött be a cserkész magyariskola iskolaéve. Tapasztaltam - és az eredményekből főként azt tartom fontosnak -, hogy az év folyamán a gyermekek előhaladtak a magyar írásban és olvasásban. Csak ezek birtokában tarthatnak a fiatalok kapcsolatot a magyar kultúrával. A családi otthon nyelve - nem akarok konyhanyelvet írni -, álatában a magyar szókincsnek csak egészen csekély hányadát tartalmazza, és ha valaki a magyar szöveg olvasása vagy beszéd közben folyton ismeretlen szavakkal találkozik, akkor egyáltalában nem is olvas és nem szívesen beszél magyarul. Így a magyar kultúra számára jóformán nem is létezik. Ezért becsüljük meg, és várjuk a magyariskola értékes munkájának a folytatását.

+ + + + +

Már most gondoljunk és készüljünk a máriacelli zarándoklatunkra is. Ezt szeptember 19-én, szombaton és 20-án, vasárnap tartjuk.

+ + + + +

Biró Annuska és Fröhlich István május 28-án a linzi Szt. Antal plébániatemplomban az első szentáldozáshoz járultak.

+ + + + +

A bérmálásra előkészítettem Biró Ferenc és Juhász Ilona fiát, Ferencet. A béрмаapa tisztét Pap Ferenc honfitársunk látta el. Jun. 6-án dr. Zauner Ferenc püspök ur bérmálta Ferencet St. Florián gyönyörű prépostsági templomában.

+ + + + +

Junius 7-én ünnepi esemény, első szentáldozás volt Linzben a magyar szentmisén. Kálmán János és Kálmán Ilona gyermekei, Márta és János, miután példás lelkülettel résztvettek az előkészítésben, az egész családdal együtt járultak a szentségekhez. Ez a tény a legfőbb biztosíték arra, hogy nem csupán egy felemelő ünnepség, hanem a gyermekek jövőjét döntően befolyásoló esemény ment végbe. Halottunk: Derék honfitársunkat veszítettük el Metzger Károly személyében (Vöcklabruck, Dürnauerstr. 74.).

Dr. Kerny Géza

Az első évezred végén volt egy mozgalom, amely a közeli világítéletet hirdette. Az ezredik évre babonás félelemmel gondoltak. A félnomád népeknek a keresztény világra törő támadásaiból, meg a természeti jelenségekből is a közlégő itéletre következtek. Az élet valóságától idegen eszmeáramlat volt ez. A Szentírás téves magyarázatával is megkisérelték hiedelmeik alátámasztását. Azonban az évezred utolsó órájának elmúltával mindezek természetszerűen nyomtalanul elenyésztek. De felemelő maga a gondolat is, hogy akkor, amikor mások rettegtek a jövőtől, és megbénította őket a félelem, a fiatal István tervezett, és megis tette az első elhatározó lépéseket nagy műve megalkotásában. Nyomat sem találjuk annak, hogy a közeli világvégét várta volna. Izgalomban bővelkedő évtizedekhez volt elég feszülő energiája. Kemény döntésekhez megvolt a nyugalma, éleslátása és ereje.

Ujabb évezred felé menetel az emberiség. A szorongás ma is megvan, de az most nem babonás természetű, hanem a technika pusztító eszközei és az eszmények hiánya keltenek félelmet. Szent Istvántól van ma is tanulnivalónk. Az ő forrásából, az evangéliumból kell nekünk is nyugalmat, éleslátást és energiát merítenünk.

Az ideai Szent István ünnepünkön

Dr. V A R G A P Á L

bécsi plébános ünnepi szentbeszédét halljuk majd. Magával hozza Rómában, az Egyház középpontjában szerzett teológiai tudását és a világvárosi plébánia vezetésében gyűjtött gazdag tapasztalatát. Nagy várakozással tekinthetünk a kiváló szónoki képességgel megáldott lelkipásztor jövetele elé.

Zarándoklatunk programja a következő:

Augusztus 23-án, vasárnap 1/2 10-kor indulunk a szokásos keresztuti ájtatosságra a Petrinumtól. A szentmise a pöstlingbergi bazilikában 11-kor kezdődik. Utána következik az ünnepség a Löbl-vendéglő nagytermében.

Minél többen járuljunk a szentségekhez. Így lesz, miként az elmúlt években is, igazán lélekemelő a Szent István ünnepségünk. Mindnyájan legyünk ott.

+ + + + +

Tradycyjna pielgrzymka Św. Stefana na Pöstlingberg odbedzie sie w niedziale, 23 sierpnia. Wyjdzimy z Petrinum o 9,30. Msza Św. rozpocznie'sie w Bazilice o godz. 11. Ojciec Dr. Varga Pál bedzie Msze Św. celebrowal i wyglosi kazanie. Po Mszy Św. spotkamy sie w sali restauracji Löbl. Przyjaciele Wegier sa najserdeczniej oczekiwani.

+ + + + +

Die traditionelle Heiliger stefan-Wallfahrt auf Pöstlingberg wird am Sonntag, den 23-sten August gehalten. Wir werden vom Petrinum um 1/2 10 Uhr weggehen. Die heilige messe wird um 11 Uhr in der Basilika anfangen. Dr. varga Pál wiener Stadtpfarrer wird zelebrieren und die Predigt halten. Nach der heiligen Messe werden wir im Saal des Löbl-Restaurants an einem Heiligen Stephanfest teilnehmen. Die Ungarnfreunde werden herzlichst erwartet.

Dr. Kerny Géza
linzi magyar lelkész